



## Einladung zur Gemeindeversammlung

---

Montag, 12. Juni 2023, 20 Uhr  
Zentrum Schützenmatt



Von links nach rechts:

- **Gemeinderat Christian Ehrbar**  
Vorsteher Abteilung Bau
- **Gemeindepräsident Andreas Etter**  
Vorsteher Abteilungen Präsidiales & Finanzen
- **Gemeinderätin Isabelle Menzi**  
Vorsteherin Abteilung Bildung
- **Gemeindeschreiber Fabian Arnet**
- **Gemeinderätin Susan Staub-Matti**  
Vorsteherin Abteilung Soziales & Gesundheit
- **Gemeinderat Karl Meienberg**  
Vorsteher Abteilung Zentrale Dienste

## Geschätzte Einwohnerinnen und Einwohner

Das Jahr 2022 war für unsere Gemeinde ein sehr erfolgreiches. Dies in vielerlei Hinsicht.

Finanziell wurden die Budgetziele massiv übertroffen. Die Ertragsseite hat stark dazu beigetragen, jedoch, und dies mindert etwas die Freude, konnten auch einige Projekte nicht oder stark verzögert realisiert und daher auch noch nicht ganz abgeschlossen werden.

Eine gute Geschichte ist sicher, wie schnell und unkompliziert wir die Situation mit den Geflüchteten in unserer Gemeinde bewerkstelligt haben. Da geht ein ganz grosses Dankeschön an alle Menzingerinnen und Menzinger. Und schön zu sehen und zu spüren war, dass viele Aktivitäten und Anlässe in typischer Menzinger Qualität wieder «ganz normal» durchgeführt wurden. Auch ausserhalb unserer Gemeinde wurde Menzingen am Zug Fäscht richtig positiv wahrgenommen.

Die Zeit bleibt zum Glück nicht stehen und die neue Legislatur 2023–2026 wurde an einer zweitägigen Klausur so richtig gestartet. Die neuen Legislaturziele konnten dabei erarbeitet werden und sind in dieser Broschüre abgedruckt. Diese Ziele werden laufend auf deren Richtigkeit und den Fortschritt überprüft. Gerade mit der laufenden Ortsplanungsrevision können und wollen wir unsere Gemeinde gestalten. In einem gelebten Miteinander dürfen und müssen dabei Ideen und Themen Platz haben, welche unsere Wohngemeinde vorwärtsbringen. Das Vorwärtsbringen soll hier für vieles stehen. Von notwendigen Anpassungen der Infrastrukturen und Ressourcen, vom Geselligen, von Wohnmöglichkeiten und ebenso von Erwerbsmöglichkeiten.

Wenn wir dies optimal gestalten, dann tragen auch erfolgreiche Sportler unsere Gemeinde positiv in die weite Welt. Für einige dieser Sportler, welche viel ihrer freien Zeit dem Erfolg unterstellen, können wir an der Gemeindeversammlung ein kleines Dankeschön verbunden mit herzlicher Gratulation aussprechen.

Der Gemeinderat wünscht Ihnen einen schönen Sommer 2023.

**Andreas Etter,**  
im Namen des Gemeinderates

## **Rechnung, Berichte und Anträge**

Wir freuen uns, Ihnen die Rechnung 2022 sowie weitere Traktanden zu unterbreiten. Diese Broschüre wird allen Haushalten zugestellt. Weitere Exemplare können am Schalter der Einwohnerkontrolle bezogen werden. Bei Bedarf stehen Ihnen Detailzahlen zur Rechnung 2022 auf der Website [menzingen.ch](http://menzingen.ch) (Rubrik Verwaltung/Gemeindeversammlung) zur Verfügung. Exemplare in schriftlicher Form können ebenfalls bei der Einwohnerkontrolle abonniert oder bezogen werden

## **Stimmberechtigung**

An der Gemeindeversammlung sind gemäss §27 der Kantonsverfassung alle in der Gemeinde Menzingen wohnhaften Schweizerinnen und Schweizer stimmberechtigt, die das 18. Altersjahr zurückgelegt haben und nicht unter umfassender Beistandschaft stehen (Art. 398 ZGB), sofern die Anmeldung bei der Einwohnerkontrolle Menzingen mindestens fünf Tage vor der Gemeindeversammlung erfolgt ist.

## **Rechtsmittelbelehrung**

### Allgemeine Verwaltungsbeschwerde

Gegen Gemeindeversammlungsbeschlüsse kann gemäss §17 Abs. 1 des Gemeindegesetzes in Verbindung mit §39 ff. des Verwaltungsrechtspflegegesetzes innert 20 Tagen seit der Mitteilung beim Regierungsrat des Kantons Zug, Postfach, 6301 Zug, schriftlich Beschwerde erhoben werden. Die Frist beginnt mit dem auf die Gemeindeversammlung folgenden Tag zu laufen.

Die Beschwerdeschrift muss einen Antrag und eine Begründung enthalten. Der angefochtene Gemeindeversammlungsbeschluss ist genau zu bezeichnen. Die Beweismittel sind zu benennen und soweit möglich beizufügen.

Hinsichtlich des Zustandekommens von Gemeindeversammlungsbeschlüssen steht darüber hinaus die Stimmrechtsbeschwerde offen.

### Stimmrechtsbeschwerde

Wegen Verletzung des Stimmrechts und wegen Unregelmässigkeiten bei der Vorbereitung und Durchführung von Wahlen und Abstimmungen (sogenannte abstimmungs- und wahlrechtliche Mängel) kann gemäss §17bis des Gemeindegesetzes in Verbindung mit §67 ff. des Wahl- und Abstimmungsgesetzes innert zehn Tagen seit der Entdeckung des Beschwerdegrundes, spätestens jedoch am zehnten Tage nach der amtlichen Veröffentlichung der Ergebnisse, im Amtsblatt beim Regierungsrat Beschwerde geführt werden.

## **Parteiversammlungen**

### Alternative – die Grünen Menzingen

Montag, 5. Juni 2023, 19 Uhr, Restaurant Ochsen

### Die Mitte Menzingen

Donnerstag, 1. Juni 2023, 19.30 Uhr, Foyer Schützenmatt

### FDP Menzingen

Montag, 5. Juni 2023, 20 Uhr, Restaurant Ochsen

### SVP Menzingen

Mittwoch, 7. Juni 2023, 20 Uhr, Restaurant Gubel

# Tätigkeitsbericht 2022

## Geschätzte Stimmberechtigte

Gemäss Art. 3 der Gemeindeordnung informiert die Gemeinde über ihre Tätigkeit, soweit keine öffentlichen oder schützenswerten privaten Interessen entgegenstehen. Sie informiert aktiv, verständlich und zeitgerecht.

In der heutigen Zeit ist eine aktive Informationspolitik unabdingbar. Die Information ist die Grundlage für die Ausübung der politischen Rechte durch die Stimmbürgerinnen und Stimmbürger. Sie trägt zudem dazu bei, die Akzeptanz der Behördentätigkeit zu erhöhen.

Im vorliegenden Tätigkeitsbericht, welcher jeweils in der Einladung zur Rechnungs-Gemeindeversammlung publiziert wird, geben der Gemeinderat und die verschiedenen Abteilungen einen kurzen Einblick ins vergangene Jahr.

## Gemeinderat

Das Jahr 2022 war mit 189 Gemeinderatsgeschäften, welche an 26 Sitzungen behandelt wurden, reich befrachtet. Im vergangenen Jahr konnten diese Gemeinderatssitzungen wieder regulär vor Ort im Rathaus stattfinden. Zusätzlich kommen für die Ausgestaltung unserer Gemeinde grosse Arbeiten wie die Ortsplanung oder unsere gemeindliche Infrastruktur dazu. Bei vielen solcher Themen sind auch einige Kommissionsmitglieder eingebunden, damit ein möglichst breites Spektrum abgedeckt werden kann.

Die Eröffnung der Fussgängerarkade, die Sanierung der Luegetenstrasse, der Start der Sanierung und der Erweiterung des Schulhauses Finstersee als auch die Neugestaltung der Hauptstrasse waren im Jahr 2022 optisch grosse Meilensteine in unserer Gemeinde.

Die Hoffnung, durch die abklingende Pandemie in mehr oder weniger allen Bereichen der Verwaltung zur Normalität zurückzukehren, wurde durch den Beginn des Krieges gegen die Ukraine schnell wieder relativiert. Neben den externen Playern wie dem Kanton Zug, der Luegeten AG und dem Institut Menzingen wurde sehr schnell auch die Gemeinde Menzingen mit den Abteilungen Soziales und Gesundheit und Bildung sowie der Einwohnerkontrolle gefordert. Schulraum, Lehrpersonen und Anlaufstellen für Hilfestellungen mussten schnell und kurzfristig gefunden und geschaffen werden. Auch wenn dies nicht auf den ersten Blick ersichtlich ist, so müssen dann in solchen Ausnahmesituationen auch alle anderen Abteilungen wie zum Beispiel die Finanzabteilung stark erhöhte Arbeitslast bewältigen. Der Gemeinderat bedankt sich bei allen Mitarbeitenden für deren Einsatz!

Die gemeindlichen Wahlen im Herbst 2022 bestimmten zwei neue Gemeinderatsmitglieder, welche durch die abtretende Vizepräsidentin Barbara Beck-Iselin sowie den zurücktretenden Bauchef Herbert Keiser jeweilig in ihre umfassenden und neuen Aufgaben eingeführt werden konnten.

Am jährlichen Ausflug lernte der Gemeinderat die bewegte Industriegeschichte der Sulzer Unternehmungen mit ihren vielen Facetten in Winterthur kennen. Am Abend konnte die humorvolle und zugleich akrobatische Kultur im Stadttheater Winterthur genossen werden.

Zum Abschluss der Legislatur hat der Gemeinderat die zu Beginn der Legislatur beschlossenen Ziele auf deren Status überprüft. Bei den Zielen, welche nicht komplett erreicht wurden, hat der Gemeinderat die Gründe eruiert und das weitere Vorgehen bestimmt.

## Gemeindekanzlei

Bereits im Januar fand die erste kantonale Sitzung für die Erneuerungswahlen vom Oktober 2022 statt. Die Vorbereitungsaufgaben für die Wahl des Regierungsrats, des Kantonsrats, des Gemeinderats, des Gemeindepräsidiums, der Rechnungsprüfungskommission und deren Präsidium sind zeitintensiv. Darunter fallen beispielsweise Informationsanlässe und Schulungen, diverse Publikationen, der Druck von Wahlzetteln, die Personalplanung, die Koordination des Wahlwerbeversandes sowie die Kommunikation. Für das Auszählen am Wahlsonntag waren insgesamt 33 Personen, bestehend aus Stimmbüro und Verwaltung, im Rathaus. Gerade bei den gemeindlichen Wahlen sind alle Involvierten gespannt, wer die Geschicke der Gemeinde in der kommenden vier Jahre leitet. Zum Abschluss des Wahlsonntags fand am Abend erstmals ein Apéro für die Gewählten statt.

Neben den Wahlen war das Stimmbüro an drei weiteren Sonntagen im Einsatz. Dabei wurden die Stimmzettel von elf eidgenössischen und zwei kantonalen Vorlagen ausgezählt. Die durchschnittliche Stimmbeteiligung lag bei 51 %.

Das Gemeindearchiv hat die Aufgabe, die archivwürdigen Unterlagen der Gemeindeverwaltung Menzingen langfristig aufzubewahren. Zudem hütet es einen wichtigen Teil des schriftlichen Menzinger Kulturerbes und stellt dessen Benutzbarkeit sicher. Das Gemeindearchiv bewältigte im vergangenen Jahr neun Übernahmen von archivwürdigen Beständen (Vorjahr: 9), 14 interne Beratungen/Anfragen (Vorjahr: 8) und 29 externe Forschungsanfragen (Vorjahr: 18). Bei den Bestandserschliessungen lag der Schwerpunkt bei den Kanzleibeständen, wozu 276 Dossiers erschlossen wurden (Vorjahr: 160).

Im Bereich Notariat wurden im Jahr 2022 insgesamt 119 Verträge im Sachenrecht (Kauf-, Dienstbarkeitsverträge etc.), Ehe- und Erbrecht sowie Gesellschaftsrecht beurkundet. Nachdem die Nachfrage in den letzten Jahren stetig zunahm (2019: 124, 2020: 148, 2021: 182), war im letzten Jahr ein Rückgang zu verzeichnen.

In personeller Hinsicht standen die neuen kantonalen Anstellungsbedingungen, welche vom Kantonsrat beschlossen

wurden, bereits im Fokus. Mit diesem grossen Projekt wurden verschiedene Gesetzesanpassungen vorgenommen, welche die Arbeitsmarktattraktivität erhalten sollen. So wurde beispielsweise das Lohnsystem geändert. Die damit verbundenen Auswirkungen werden die Gemeinde auch im Jahr 2023 stark beschäftigen.

Im vergangenen Jahr fanden wiederum einige gemütliche Personalanlässe statt. Beim Verwaltungsausflug standen ein Besuch der Strafanstalt Bostadel und des Instituts an. Das Jahresessen durfte im Restaurant Edlibacherhof genossen werden. Und auch der jährliche Grillplausch im Werkhof, erstmals mit Ehemaligen (Pensionierten) der Gemeinde, fand guten Anklang.

### Abteilung Finanzen

Die Abteilung Finanzen ist die finanzielle Drehscheibe der Gemeinde. Ihr obliegt die Verantwortung über eine korrekte Rechnungsführung und Berichterstattung an Verwaltung, Gemeinderat, Rechnungsprüfungskommission, Finanzkommission und Gemeindeversammlung. Sie steht den verschiedenen Anspruchsgruppen beratend zu finanz- und betriebswirtschaftlichen Themen zur Seite. Die Abteilung wickelt den Zahlungsverkehr für die Gemeinde ab und zahlt monatlich die Löhne für das Verwaltungspersonal und die Lehrpersonen der Schule Menzingen aus. Weiter führt die Abteilung Finanzen eine effiziente und effektive Liquiditätsbewirtschaftung. Sie sozialversichert die Angestellten und versichert Personen, gemeindliche Liegenschaften sowie Maschinen und Fahrzeuge gegen Schaden- und Haftpflichtfälle. Das Sekretariat der Grundstückgewinnsteuerkommission ist ihr ebenfalls angegliedert. An vier Sitzungen wurden insgesamt 51 Grundstücksgeschäfte steuerlich veranlagt. Eine personelle Änderung erfuhr die Funktion der Lohnbuchhaltung. Der Abgang von Pamela Walther konnte durch Sarah Renggli ersetzt werden.

### Statistik Steueraufkommensgliederung: Einkommenssteuern natürliche Personen 2021

Einkommensstufen (steuerbar) in CHF	Anzahl Steuerpflichtige	in %	einfache Staatssteuer CHF (100%)	in %
0	450	15.35 %	0	0.00 %
bis 20'000	777	26.50 %	157'270	2.54 %
bis 50'000	841	28.68 %	961'401	15.50 %
bis 80'000	439	14.97 %	1'123'123	18.11 %
bis 100'000	151	5.15 %	678'022	10.93 %
bis 150'000	158	5.39 %	1'061'294	17.11 %
bis 200'000	57	1.94 %	667'513	10.76 %
über 200'000	59	2.01 %	1'553'125	25.05 %
<b>Total</b>	<b>2'932</b>	<b>100 %</b>	<b>6'201'748</b>	<b>100 %</b>

### Statistik Vermögenssteuern natürliche Personen 2021

Vermögensstufen in CHF	Anzahl Steuerpflichtige	in %	einfache Vermögenssteuer CHF (100%)	in %
0	1'662	55.88 %	0	0.00 %
bis 100'000	362	12.17 %	9'723	0.69 %
bis 200'000	181	6.08 %	17'572	1.22 %
bis 500'000	330	11.09 %	103'405	7.19 %
bis 1'000'000	215	7.23 %	208'651	14.51 %
bis 3'000'000	177	5.95 %	485'777	33.79 %
bis 5'000'000	28	0.94 %	199'760	13.90 %
über 5'000'000	19	0.64 %	412'651	28.71 %
<b>Total</b>	<b>2'974</b>	<b>100 %</b>	<b>1'437'539</b>	<b>100 %</b>

Es werden die Vorjahreszahlen für das Steuerjahr 2021 angezeigt. Das Steuerjahr 2022 ist nicht aussagekräftig, da die Zahlen auf provisorischen Veranlagungen basieren. Für das Steuerjahr 2021 sind 83.2 % der natürlichen Personen definitiv veranlagt (Stand 28.02.2023).

### Abteilung Bildung

#### Schule

Die Schulleitung traf sich in den letzten beiden Semestern zu 13 Sitzungen sowie drei Klausurtagen und die Schulkommission zu acht Sitzungen. An den Sitzungen der Schulkommission wurden Themen wie Schulweg/Schulbus, Schul- und Unterrichtsbesuche, schulische Bauten, externe Evaluation, Ukraine-Krise, Strommangellage etc. besprochen.

Die Lehrpersonen nahmen neben den regelmässigen Teamsitzungen an zwei zusätzlichen Gesamteamsitzungen und während zwei Tagen an schulinternen Weiterbildungen teil. Die Schulschlussfeier wie auch der Schuljahresbeginn fanden wieder im normalen Rahmen statt.

Auch im Jahr 2022 konnten die Schneesportlager sowie das Heimprogramm im Februar aufgrund von Corona nicht wie geplant durchgeführt werden. Dank der guten Vorbereitung und den gesammelten Erfahrungen im Schuljahr 2020/21 konnten die Lehrpersonen der einzelnen Stufen für ihre Schülerinnen und Schüler wiederum tolle Ersatzangebote anbieten.

Aufgrund der Kriegssituation in der Ukraine hat auch der Kanton Zug viele Familien mit ihren Kindern aufgenommen. In Menzingen konnte im März 2022 mit dem Provisorium Luegeten die erste Zentralunterkunft im Kanton eröffnet werden. Für die Beschulung der neu eingezogenen schulpflichtigen Kinder wurden innert Kürze Personal und Räume organisiert. So konnten drei neue «Integrationsklassen» eröffnet werden. Im Anschluss wurde die Integration der Schülerinnen und Schüler nach den Sommerferien in die Regelklassen geplant.

Aktuell besuchen rund 30 Kinder und Jugendliche aus der Ukraine den Unterricht in Menzingen. Die Schule Menzingen und alle Beteiligten haben bewiesen, dass gemeinsam auch solch grosse Herausforderungen gemeistert werden können. Momentan werden 426 Schülerinnen und Schüler von total

70 Lehrpersonen / Fachlehrpersonen an der Schule Menzingen unterrichtet.

#### Schulergänzende Betreuung SEB

Die Schulergänzende Betreuung deckt die Betreuung der Kindergarten- und Schulkinder vor und nach der Schule ab.

Die Frühbetreuung, welche sich im Schulhaus Dorf befindet, wird von 7.00 bis 8.00 Uhr angeboten und im Moment von zwei bis acht Kindern pro Tag besucht. Der Mittagstisch, an den die Kinder nach der Schule am Vormittag kommen, ist im Foyer der Ochsenmatt 3 und wird aktuell von 36 bis 56 Kindern besucht.

Die Schulergänzende Betreuung nimmt alle angemeldeten Kinder auf und führt auch keine Warteliste. Weil das Foyer der Ochsenmatt 3 für annähernd 60 Kinder zu klein ist, werden an den bestbesuchten Tagen zwei Tische in der Turnhalle aufgestellt.

Die Nachmittagsbetreuung findet wiederum in der ehemaligen Hauswartwohnung im Schulhaus Dorf statt. Sie wird, je nach Tag, von 4 bis 23 Kindern besucht. Integriert in die Nachmittagsbetreuung ist der «Ufzgi Club», in dem die Kinder ihre Hausaufgaben erledigen können. Es gibt Kinder, die nicht in der Betreuung sind, aber den «Ufzgi Club» besuchen.

Während eines Teils der Schulferien bietet die SEB eine Ferienbetreuung an, in der die Kinder von morgens um 08.30 Uhr bis am Abend um 17.00 Uhr betreut werden.

Das SEB-Team besteht aus sieben Personen. Es findet alle zwei Wochen eine Teamsitzung statt. Aktuell läuft der Prozess, die SEB nach STEP zertifizieren zu lassen.

#### Musikschule

Die Musikschule Menzingen war im vergangenen Jahr an rund 25 Konzerten oder Vortragsübungen zu hören. Die internen Schülerkonzerte sind jeweils geprägt durch viel musikalisches Engagement und den grossen altersmässigen Unterschied der Auftretenden.

Auftritte im öffentlichen Rahmen werden sehr gerne von fortgeschrittenen Musikschülerinnen und Musikschülern wahrgenommen. Der Rotary Musikschulpreis oder die kling&sing Konzerte, Auftritte am Weihnachtsmarkt, an verschiedenen Gottesdiensten, Auftritte zusammen mit Musikformationen aus dem Dorf oder auch im privaten Rahmen sind sehr willkommene Möglichkeiten, das Erlernete anzuwenden.

Im vergangenen Jahr hat sich der Kinder- und Jugendchor der Musikschule zu einer stattlichen Anzahl Mitwirkenden entwickelt. Zusätzlich kann nun seit August 2022 auch ein Chor für die älteren Kinder und Jugendlichen angeboten werden.

Im Instrumentalunterricht zeigt sich der Trend hin zum Klavierunterricht immer deutlicher, dies im Gegensatz zu den verschiedensten Blasinstrumenten. Dieser Trend zeigt sich an vielen Musikschulen, nicht nur im Kanton Zug.

Im vergangenen Jahr ist die Nachfrage nach Erwachsenen-Unterricht etwas stagniert, was vermutlich der Post-Corona-Zeit zuzuschreiben ist.

Die Steuergruppe der beiden Musikschulen Menzingen und Neuheim hat an acht Sitzungen mit Themen der Musikschulentwicklung verschiedene Schwerpunkte erarbeitet. Organisationsprozesse, interne Zusammenarbeit, Schulstart oder kreative Konzerte der beiden Musikschulen wurden besprochen und entsprechend umgesetzt.

Detaillierte Informationen zur Schule, SEB und Musikschule Menzingen finden sich auf der Website.

[schule-menzingen.ch](https://schule-menzingen.ch)



#### **Abteilung Soziales und Gesundheit**

Im Frühjahr 2022 konnte die Abteilung Soziales und Gesundheit ihre Arbeit ohne Corona-Massnahmen wieder aufnehmen, was für die Mitarbeitenden als grosse Erleichterung empfunden wurde. Die Jugendarbeit öffnete ihre Türen im Jugendtreff wiederum wie gewohnt und die Jugendlichen nahmen das Angebot gerne an. Neu wird der Jugendraum ausserhalb der Öffnungszeiten des Jugendtreffs auch vom Seniorentreff genutzt. Die Anwesenheit der Jugendarbeitenden wird geschätzt und ist aus der Sicht der Abteilung notwendig.

Ein weiteres abteilungsübergreifendes Projekt ist die Gestaltung des Spielplatzes beim Schulhaus Finstersee als Begegnungsort für Schülerinnen und Schüler, Einwohnende und Wandernde etc. Die Arbeit der Jugendarbeitenden geht damit immer mehr auch in Richtung Gemeinwesenarbeit.

Im Frühjahr wurden in der Gemeinde Menzingen zwei vom Kanton Zug geführte Kollektivunterkünfte für Schutzsuchende mit Status S eröffnet. Die Koordination zwischen den Zentren und den freiwilligen Helfenden wurde von der Abteilung Soziales und Gesundheit organisiert. Dafür stellte der Gemeinderat zusätzlich 20 Stellenprozente zur Verfügung. Die Zusammenarbeit hat sich erfreulich entwickelt. Zusätzlich wurden die Angebote der Spielgruppe und der Deutschkurse für die Schutzsuchenden aufgegleist.

Im Sommer kam es auf dem Sozialdienst zu personellem Wechsel. Die zwei offenen Stellen konnten mit zwei ausgewiesenen Fachfrauen besetzt werden, was in der angespannten Personallage nicht selbstverständlich ist.

Der Kommission Soziales und Gesellschaft war es möglich, ihre Angebote wie Spiel und Spass, Ned allei und die Matinée/ Dankeschöntag durchzuführen. In Zusammenarbeit mit der Jugendarbeit und der Kommission konnte ein sehr erfreulicher Samstagnachmittag mit Spiel und Spass in der Turnhalle

Ochsenmatt durchgeführt werden. Dabei kam auch der gesellige Teil nicht zu kurz. Erstmals hat die Kommission die Matinée und den Dankeschöntag als einen Anlass durchgeführt. Zehn ausgeloste Vereine durften je zwei stille Helfende melden, welche an der Matinée begrüsst wurden und für ihre Arbeit für die Einwohnenden von Menzingen ein Präsent erhielten.

Weiter hat die Abteilung das Angebot der Pro Senectute, nämlich «Gesund altern im Kanton Zug», aufgenommen, wonach jeweils von der Pro Senectute zwei Veranstaltungen im Pflegeheim Luegeten durchgeführt werden. Für Kinder mit Migrationshintergrund bietet die Abteilung Soziales und Gesundheit das Angebot von Wunderfitz und Redeblyt im Mehrzweckraum des Pflegeheimes Luegeten an.

Im Herbst führte die 2. Oberstufe der Schule mit der Schulsozialarbeit ein Gewaltpräventionsprojekt durch. An zwei Vormittagen konnten Schülerinnen und Schüler unter Anleitung von Trainern üben, Konflikten aus dem Weg zu gehen. Für die Schülerinnen und Schüler war dieses Projekt eine Herausforderung, die sie mit Bravour meisterten. Das Beratungsangebot der Schulsozialarbeit wird von Lehrpersonen, Schülerinnen und Schülern sowie Eltern gerne in Anspruch genommen.

#### **Abteilung Zentrale Dienste**

Die Abteilung Zentrale Dienste hat sich im vergangenen Jahr unter anderem mit folgenden Projekten befasst:

- Der an der Gemeindeversammlung vom 13. Juni 2022 genehmigte Löschwassertank Dutz ist schon weitgehend erstellt. Im Frühjahr 2023 erfolgt noch die Realisierung der Entnahmestelle und deren Verbindungsleitung zum Tank.
- Das angedachte Projekt eines Löschwassertanks Gschwänd ist vorderhand sistiert, da seitens Dorfgenossenschaft Menzingen im Gebiet Schurtannen eine Erweiterung des Versorgungsnetzes geplant ist.
- Die Grillstellen-Prüfung und -Realisierung gemäss der entsprechenden Motion ist erfolgt. Die Grillstellen wurden mittlerweile – wo es möglich war – erstellt und bestehende aufgewertet und erneuert. Die Motion wurde an der Gemeindeversammlung vom 30. November 2022 als erledigt abgeschlossen.
- An der Gemeindeversammlung vom 13. Juni 2022 wurde die Motion zur Einführung von Tempo-30-Zonen auf einigen gemeindeeigenen Strassen genehmigt und die Motion als erledigt abgeschlossen. Die im Nachgang noch nötigen Detailabklärungen sind erfolgt, sodass der Gemeinderat die Verkehrsanordnungen definitiv beschliessen und zur Genehmigung einreichen konnte. Ende Januar 2023 traf die Genehmigung der kantonalen Sicherheitsdirektion ein. Für das Jahr 2023 steht nun die Erarbeitung des Umsetzungsprojekts, die zeitgleiche öffentliche Auflage der geplanten Verkehrsanordnungen sowie des noch zu erarbeitenden Baugesuches an. Nach Eintritt der Rechtskraft erfolgt die Realisierung.

Der Kriegsausbruch in der Ukraine und die damit verbundene Flüchtlingswelle trifft ganz Europa. Die Unterbringung und Betreuung ist für alle eine Herausforderung. Damit verbunden wirkt diese Situation auf alle Gemeinden und verschiedene Abteilungsbereiche – zum Beispiel auf die Abteilung Soziales und Gesundheit, die Abteilung Bildung, aber auch auf die Abteilung Zentrale Dienste. Denn jegliche Zu- oder Wegzüge sind bei der Einwohnerkontrolle zu erfassen. Sind in den Vorjahren jährlich ca. 300 Zuzüge auf der Einwohnerkontrolle zu verarbeiteten gewesen, so waren es im Jahr 2022 infolge Grossüberbauung an der Eustrasse 50 bis 56 und vor allem auch infolge der schutzbedürftigen Personen über 700 Anmeldungen gewesen. Auch die Wegzüge waren weit überdurchschnittlich, da einige Schutzbedürftige in andere Unterkünfte im Kanton umgezogen und ukrainische Staatsangehörige wieder zurückgereist sind. Wo ein direkter Schalterkontakt stattfand, war die Kommunikation eine Herausforderung und zeitintensiv.

Die kulturellen und touristischen Veranstaltungen seitens mänzigeHELL konnten nach der Pandemie wieder vermehrt bzw. planmässig durchgeführt werden. Auch die Verkäufe der SBB-Tageskarten sowie der ZVB- und Bahntickets haben sich wieder erholt.

#### **Abteilung Bau**

Im Jahr 2022 waren diverse Arbeiten der Abteilung Bau für die Bevölkerung direkt erkennbar. So konnte die Ortsdurchfahrt in guter Zusammenarbeit mit dem Kanton umgesetzt werden. Auch wurde die Luegetenstrasse instand gestellt sowie das Gebiet für die Austrennung der Kanalisation vorbereitet. Im Anschluss an die Luegetenstrasse wurde der Platz vor der Schützenmatt aufgewertet. Die Fertigstellung ist noch ausstehend. Die Abteilung Bau dankt an dieser Stelle für das entgegengebrachte Vertrauen und das aufgebrachte Verständnis aus der Bevölkerung.

Im Frühjahr 2022 konnte endlich mit den Bauarbeiten beim Schulhaus Finstersee begonnen werden. Materialknappheit, massiv gestiegener Baukostenindex und volle Auftragsbücher der Unternehmen waren grosse Herausforderungen für das Projekt. Rechtzeitig vor dem Wintereinbruch konnte die Gebäudehülle witterungsfest gemacht werden. Im Frühjahr 2023 erfolgt der Innenausbau. Beim Projekt Sanierung Ochsenmatt 2 konnte das Planerauswahlverfahren erfolgreich durchgeführt werden. Das Generalplanerteam erarbeitet nun die notwendigen Plangrundlagen.

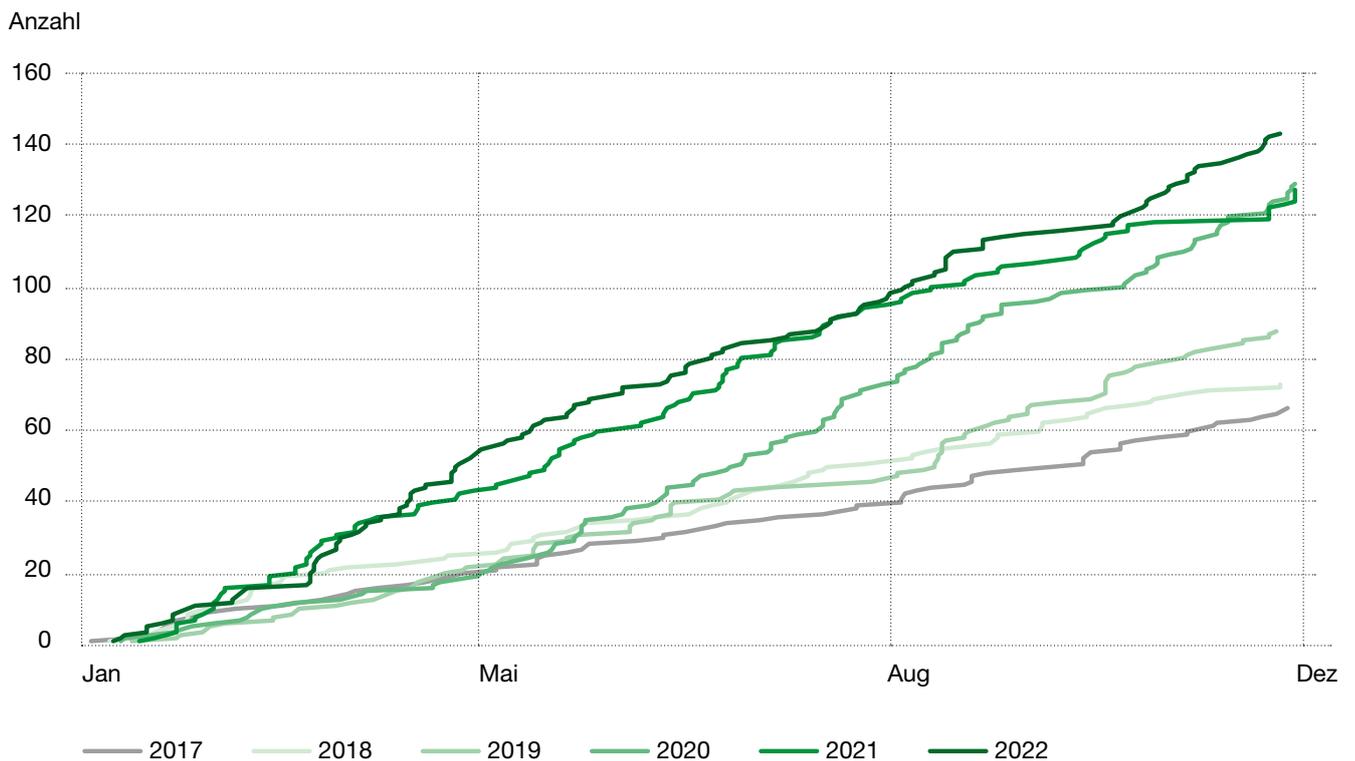
Mit der Verabschiedung der räumlichen Strategie durch den Gemeinderat am 3. Oktober 2022 konnte die erste Phase der Ortsplanungsrevision abgeschlossen werden. Im Jahr 2023 werden die Arbeiten mit der Quartiergestaltung und den Anpassungen des Zonenplans und der Bauordnung fortgesetzt.

Im Winterdienst war das Werkhofteam im Jahr 2022 total 1'313 Stunden im Einsatz (vgl. 1'876 Stunden im Jahr 2021/1'192 Stunden im Jahr 2020) und sorgte dafür, dass die

Strassen und Wege benutzbar waren. Zur Sicherstellung des optimalen Betriebs wurde ein neuer Holder als Ersatzfahrzeug angeschafft. Mit einer Wärmedämmung konnte der Holzbearbeitungsraum energietechnisch aufgerüstet und optimiert werden.

Die Abteilung Bau hat zusammen mit der Baukommission an zehn Sitzungen die eingereichten Baugesuche behandelt. Über die letzten fünf Jahren ist ein deutlicher Anstieg der eingereichten Baugesuche festzustellen.

### Anzahl Baugesuche / Bauanfragen/Bauanzeigen (Eingangsdatum)



	2020	2021	2022
Ordentliche Baugesuche	61	63	80
Davon ordentliche Baugesuche für Wärmepumpen	13	7	9
Vereinfachte Verfahren	6	10	5
Bauanzeigen	34	27	39
Davon Bauanzeigen für Photovoltaik	4	12	15
Bauanfragen	31	29	19
<b>Total Geschäfte</b>	<b>132</b>	<b>130</b>	<b>143</b>

Das Thema Energie war im letzten Jahr allgegenwärtig. In Sachen Baugesuche (Wärmepumpen und Photovoltaikanlagen) gab es im Vergleich zu den Vorjahren eine gewisse Schwankung, eine Zunahme der Photovoltaikanlagen ist zu erkennen.

Neben den Baugesuchen hat die Abteilung Bau im Jahr 2022 total 98 Anträge zuhanden des Gemeinderates vorbereitet und entsprechend traktandiert.

## Fabian Durrer

---

Schwingen

1. Rang am Ob- und Nidwaldner  
Kantonalschwingfest in Kerns



## Traktanden Gemeindeversammlung vom 12. Juni 2023

<b>A Ehrungen</b>	<b>12</b>
<b>1 Genehmigung des Protokolls der Gemeindeversammlung vom 30. November 2022</b>	<b>14</b>
<b>2 Rechnung 2022</b>	<b>16 – 51</b>
Bericht und Antrag des Gemeinderates	16
Bericht der Rechnungsprüfungskommission	17
Hauptzahlen	19
Finanzkennzahlen	20
Bilanz	22
Erfolgsrechnung	
Gestufte Erfolgsausweis	24
Artengliederung	25
Institutionelle Gliederung	26
Abteilung Präsidiales	27
Abteilung Finanzen	28
Abteilung Bildung	29
Abteilung Bau	30
Abteilung Liegenschaften	31
Abteilung Zentrale Dienste	32
Abteilung Soziales und Gesundheit	33
Investitionsrechnung	
Institutionelle Gliederung	34
Artengliederung	36
Geldflussrechnung	37
Anhang zur Jahresrechnung	38
<b>3 Neugestaltung Friedhof – Kreditbegehren</b>	<b>52</b>
<b>4 Sanierung Rasenplatz Chrüzegg – Kreditbegehren</b>	<b>58</b>
<b>5 Aufhebung Reglement über die Musikschule Menzingen</b>	<b>60</b>
<b>6 Weitere Informationen aus dem Gemeinderat</b>	<b>62</b>
<b>B Legislaturziele 2023 bis 2026</b>	<b>63</b>
<b>C Behörden- und Kommissionsverzeichnis 2023 bis 2026</b>	<b>64</b>

## A Ehrungen

Geschätzte Stimmberechtigte

In der Gemeinde gibt es immer wieder Einzelpersonen, Vereine, Firmen oder Institutionen, welche durch ausserordentliche Leistungen positiv auffallen. Solche Leistungen will der Gemeinderat, basierend auf der im 2018 geschaffenen Richtlinie (siehe [menzingen.ch/gesellschaft/ehrunge](http://menzingen.ch/gesellschaft/ehrunge)) jeweils an der Frühlings-Gemeindeversammlung öffentlich ehren.

### Nachfolgend ein Auszug aus den Richtlinien:

#### 3.1 Geehrt werden

- EinzelsportlerInnen und/oder Teammitglied (Mindestalter 16 Jahre) mit Wohnsitz in Menzingen oder Mitglied eines Menzinger Sportvereins zur Zeit des Erfolgs
- Vereine mit Sitz in Menzingen, welche bei der Gemeinde als Verein registriert sind (Vereinsliste)
- Einzelpersonen, Firmen oder Institutionen mit Wohnsitz bzw. Firmensitz in Menzingen

#### 4 Voraussetzungen

- 4.1 Sport (Ehrung mehrerer Sportler im selben Jahr möglich)
- Sieg an offiziellen kantonalen oder nationalen Wettkämpfen sowie Kranzgewinn bei Eidg. Schwingfest und Finalteilnahmen am Schweizer Cup
  - Sieg oder Podestplatz an Europameisterschaft, Weltmeisterschaft oder Olympischen Spielen
  - Rang 1–10 in der Gesamtwertung bei Europacup-/Weltcupanlässen
  - Aufstieg einer Mannschaft in höchste nationale Liga
- 4.2 Übrige (nur eine Ehrung pro Jahr)
- Ausserordentliche Leistungen, welche kommunal, kantonal oder national positiv aufgefallen sind

#### 5. Verfahren

##### 5.1 Grundsatz

- Ehrungsberechtigte können vom eigenen Verein, von der Bevölkerung oder von der Einwohnergemeinde Menzingen vorgeschlagen werden. Ein entsprechender Aufruf erfolgt einmal im Jahr im Amtsblatt, auf der Website und in der mänziger zytig.
- Stehen in einem Jahr keine Ehrungen an, wird auf einen Ehrungsanlass verzichtet.

Die vollständigen Richtlinien finden Sie unter [menzingen.ch/gesellschaft/ehrunge](http://menzingen.ch/gesellschaft/ehrunge).

Folgende Personen wurden gemeldet und werden aufgrund der erfüllten Kriterien vom Gemeinderat geehrt:

#### Fabian Durrer, Schwingen

1. Rang am Ob- und Nidwaldner Kantonalschwingfest in Kerns

#### Gino Gugolz, Ringen

1. Rang an den Greco-Schweizermeisterschaften in Oberriet

#### Luca Müller, Nationalturnen

1. Rang Kat. L2 im Nationalturnen an den Schweizermeisterschaften in Zizers (Luca Müller wohnt in Unterägeri, tritt aber für den STV Menzingen an.)

Wir, der Gemeinderat Menzingen, und auch die zu Ehrenden freuen sich auf Ihre Teilnahme am Ehrungsanlass.

Die Porträts der zu ehrenden Personen sind auf den nachfolgenden Seiten dieser Broschüre zu entdecken.

Menzingen, 11. April 2023

GEMEINDERAT



## Luca Müller

Nationalturnen

1. Rang Kat. L2 im Nationalturnen  
an den Schweizermeisterschaften  
in Zizers

# Traktandum 1

## **Genehmigung des Protokolls der Gemeindeversammlung vom 30. November 2022**

---

Geschätzte Stimmberechtigte  
Die Gemeindeversammlung vom 30. November 2022 hat folgende Geschäfte behandelt und Beschlüsse gefasst:

### **Traktanden**

---

- Nr. 1** Genehmigung des Protokolls der Gemeindeversammlung vom 13. Juni 2022
- Nr. 2** Budget 2023
- Nr. 3** Kenntnisnahme Finanz- und Investitionsplan 2023–2027
- Nr. 4** Rahmenkredit Kanalisation 2023–2026 – Kreditbegehren
- Nr. 5** Strassensanierung Sparenstrasse, Finstersee – Kreditbegehren
- Nr. 6** Studienauftrag Areal Marianum Eu – Kreditbegehren
- Nr. 7** Motion der Mitte Menzingen betreffend Errichtung und Unterhalt von Feuerstellen/Grillplätzen im Gemeindegebiet Menzingen – Bericht und Abschreibung
- Nr. 8** Weitere Informationen aus dem Gemeinderat

### **Behandlung der Traktanden**

---

- Nr. 1 Genehmigung des Protokolls der Gemeindeversammlung vom 13. Juni 2022**  
Zum Protokoll sind keine Änderungsanträge eingegangen.

Gemeindepräsident Andreas Etter bringt den Antrag des Gemeinderates zur Abstimmung:  
Das Protokoll der Gemeindeversammlung vom 13. Juni 2022 wird genehmigt.  
Dem Antrag des Gemeinderates wird grossmehrheitlich zugestimmt

## **Nr. 2 Budget 2023**

Gemeindepräsident Andreas Etter (Vorsteher Abteilung Finanzen) präsentiert das Geschäft. Zum Antrag 1 des Gemeinderates ist ein Änderungsantrag der FDP Menzingen eingegangen.

Gemeindepräsident Andreas Etter bringt den Antrag des Gemeinderates und jener der FDP Menzingen zur Abstimmung:

Antrag Gemeinderat:

1. Der Steuerfuss 2023 wird auf 67 % des kantonalen Einheitssatzes belassen. Zusätzlich ist ein Steuerabatt von zwei Einheiten zulasten der vorhandenen Steuerausgleichsreserve zu gewähren.

Antrag FDP Menzingen:

1. Der Steuerfuss 2023 wird auf 65 % des kantonalen Einheitssatzes gesenkt. Zusätzlich ist ein Steuerabatt von zwei Einheiten zulasten der vorhandenen Steuerausgleichsreserve zu gewähren.

Dem Antrag des Gemeinderates wird mit 129:24 Stimmen zugestimmt.

Gemeindepräsident Andreas Etter bringt den obsiegenden Antrag des Gemeinderates zur Abstimmung (Befürwortung/Ablehnung):

1. Der Steuerfuss 2023 wird auf 67 % des kantonalen Einheitssatzes belassen. Zusätzlich ist ein Steuerabatt von zwei Einheiten zulasten der vorhandenen Steuerausgleichsreserve zu gewähren.

Dem Antrag des Gemeinderates wird mit 144:2 Stimmen zugestimmt.

Gemeindepräsident Andreas Etter bringt die weiteren Anträge des Gemeinderates zur Abstimmung:

2. Die Hundesteuer für Privatbesitzer wird auf CHF 90.00 je Tier und für landwirtschaftliche Betriebe auf CHF 20.00 für das 1. Tier und CHF 90.00 für jedes weitere Tier belassen.

Dem Antrag des Gemeinderates wird grossmehrheitlich ohne Gegenstimme zugestimmt.

3. Das Budget 2023 wird unter Berücksichtigung allfälliger Änderungen oder Ergänzungen durch die Gemeindeversammlung genehmigt.

Dem Antrag des Gemeinderates wird grossmehrheitlich ohne Gegenstimme zugestimmt.

## **Nr. 3 Kenntnisnahme Finanz- und Investitionsplan 2023 – 2027**

Gemeindepräsident Andreas Etter (Vorsteher Abteilung Finanzen) präsentiert das Geschäft und bringt den Antrag des Gemeinderates vor:

Vom vorliegenden Finanz- und Investitionsplan ist Kenntnis zu nehmen. Herzlichen Dank!

**Nr. 4 Rahmenkredit Kanalisation 2023–2026 – Kreditbegehren**

Susan Staub-Matti (Vorsteherin Abteilung Soziales und Gesundheit) präsentiert das Geschäft. Es gibt keine Anträge seitens der Bevölkerung.

Gemeindepräsident Andreas Etter bringt die Anträge des Gemeinderates zur Abstimmung:

1. Für die Jahre 2023 bis 2026 wird ein Rahmenkredit von insgesamt CHF 1'200'000.00 (exkl. MWST) für den Ausbau, die Erneuerung und den Unterhalt der Gemeindekanalisation bewilligt.

2. Der Gemeinderat verfügt über den Kredit.

Den Anträgen des Gemeinderates wird grossmehrheitlich ohne Gegenstimme zugestimmt.

**Nr. 5 Strassensanierung Sparenstrasse, Finstersee – Kreditbegehren**

Herbert Keiser (Vorsteher Abteilung Bau) präsentiert das Geschäft. Es gibt keine Anträge seitens der Bevölkerung.

Gemeindepräsident Andreas Etter bringt den Antrag des Gemeinderates zur Abstimmung:

Für die Sanierung der Sparenstrasse zwischen Finsterseebrugg und Nättenbach, Finstersee werden CHF 800'000.00 (inkl. MWST) als Planungs- und Sanierungskredit zu Lasten der Investitionsrechnung gesprochen.

Dem Antrag des Gemeinderates wird grossmehrheitlich ohne Gegenstimme zugestimmt.

**Nr. 6 Studienauftrag Areal Marianum Eu – Kreditbegehren**

Isabelle Menzi (Vorsteherin Abteilung Bildung) präsentiert das Geschäft. Von der FDP Menzingen ist ein Rückweisungsantrag eingegangen.

Gemeindepräsident Andreas Etter bringt den Rückweisungsantrag der FDP Menzingen gemäss § 76 des Gemeindegesetzes unverzüglich zur Abstimmung:

Der Rückweisungsantrag der FDP Menzingen wird mit 22:111 Stimmen abgelehnt.

Gemeindepräsident Andreas Etter bringt den Antrag des Gemeinderates zur Abstimmung:

Für die Organisation und Durchführung des Studienauftrages Marianum Eu werden CHF 400'000.00 (inkl. MWST) als Planungskredit zu Lasten der Investitionsrechnung gesprochen.

Dem Antrag des Gemeinderates wird mit 135:10 Stimmen zugestimmt

**Nr. 7 Motion der Mitte Menzingen betreffend Errichtung und Unterhalt von Feuerstellen/ Grillplätzen im Gemeindegebiet Menzingen – Bericht und Abschreibung**

Barbara Beck-Iselin (Vorsteherin Abteilung Zentrale Dienste) präsentiert das Geschäft. Es gibt keine Anträge seitens der Bevölkerung.

Gemeindepräsident Andreas Etter bringt die Anträge des Gemeinderates zur Abstimmung:

1. Der Bericht zur Motion der Mitte Menzingen betreffend Errichtung und Unterhalt von Feuerstellen/ Grillplätze im Gemeindegebiet Menzingen wird zur Kenntnis genommen.

2. Die Motion wird als erledigt abgeschrieben.

Den Anträgen des Gemeinderates wird grossmehrheitlich mit einer Gegenstimme zugestimmt.

**Nr. 8 Weitere Informationen aus dem Gemeinderat**

Der Gemeinderat orientiert die Anwesenden bezüglich Umsetzung Tempo-30-Zonen, Ortsplanungsrevision, gemeindliche Bauten, Geflüchtete Ukraine und Umgang Energie. Die detaillierten Informationen können dem ausführlichen Protokoll entnommen werden. Dieses ist auf der Website aufgeschaltet.

Zum Abschluss werden Jens Oswald, Präsident RPK, Monika Barmet, Kantonsrätin, Hans Meyer, Weibel, Barbara Beck-Iselin, Gemeinderätin und Herbert Keiser, Gemeinderat, verabschiedet und ihre grosse Arbeit gewürdigt.

Schluss der Versammlung um 21.30 Uhr

**Antrag**

Der Gemeinderat beantragt:

Das Protokoll der Gemeindeversammlung vom 30. November 2022 wird genehmigt.

Menzingen, 11. April 2023

GEMEINDERAT

**Protokollauflage**

Das Protokoll ist vom Gemeinderat eingesehen und für richtig befunden worden. Es liegt im Rathaus (Büro des Gemeindeschreibers, Nr. 101, 1. OG) während der Büroöffnungszeiten für die Stimmberechtigten auf.

### Rechnung 2022 – Bericht und Antrag des Gemeinderates

Geschätzte Stimmberechtigte

Wir freuen uns, Ihnen die Jahresrechnung 2022 zu unterbreiten. Eine detaillierte Form dieser Jahresrechnung steht Ihnen im Internet unter [menzingen.ch](http://menzingen.ch) (Rubrik Verwaltung/Gemeindeversammlung) zur Verfügung. Exemplare in schriftlicher Form können bei der Einwohnerkontrolle abonniert oder bezogen werden. Die Verwaltungsrechnung präsentiert sich in der Übersicht wie folgt:

#### 1 **Erfolgsrechnung**

Die Erfolgsrechnung weist Erträge von CHF 28'451'473.25 und Aufwendungen von CHF 24'036'434.24 aus. Das Gesamtergebnis schliesst demzufolge mit einem Ertragsüberschuss von CHF 4'415'039.01 ab. Gegenüber dem Budget 2022, mit einem Ertragsüberschuss in der Höhe von CHF 224'000.00, fällt die Rechnung 2022 um CHF 4'191'039.01 besser aus.

Auf der Einnahmenseite haben wiederum hauptsächlich die Steuereinnahmen zum guten Jahresergebnis beigetragen. Die ordentlichen Steuern schliessen CHF 0.7 Millionen besser als budgetiert ab. Auch die Grundstückgewinnsteuern sowie die Erbschaftsteuern tragen dazu bei, dass die Steuereinnahmen bei einem Steuerfuss von netto 65 % gesamthaft CHF 1.3 Millionen über dem Budget 2022 liegen.

Budgetabweichungen sind auch von der Ukraine-Situation geprägt. Durch die Einschulung zahlreicher Kinder aus der Ukraine steht einem Mehraufwand bei den Lehrpersonalkosten ein Mehrertrag bei den Kantonsbeiträgen gegenüber. Die Aufwandseite zeichnet sich ausserdem durch hohe Minderaufwendungen aus. Beispielsweise lagen die Ausgaben für den Winterdienst infolge eines milden Winters bei der Hälfte gegenüber dem Vorjahr. Projektverzögerungen, insbesondere beim Projekt «Sanierung Plus» des Schulhauses Finstersee, führten zu geringeren Abschreibungen und Ausgabenverschiebungen ins Folgejahr. In allen Abteilungen konnte der Aufwand tiefer als budgetiert gehalten werden – augenfällig bei der Abteilung Soziales und Gesundheit. Diese weist eine massive Budgetunterschreitung von insgesamt CHF 0.9 Millionen auf, hauptsächlich zurückzuführen auf eine geringere Anzahl von Sozialhilfefällen und Mehreinnahmen bei den Rückerstattungen. Aber auch der Langzeitpflegeaufwand kommt CHF 0.3 Millionen unter den budgetierten Ausgaben zu liegen.

#### 2 **Investitionsrechnung**

In der Investitionsrechnung stehen den Ausgaben von CHF 5'663'618.09 Einnahmen von CHF 150'293.03 gegenüber. Die Nettoinvestitionen belaufen sich somit auf CHF 5'513'325.06. Die Investitionen konnten ohne Fremdfinanzierung durch selbst erwirtschaftete Mittel getätigt werden.

Von den Ausgaben entfallen als grösste Positionen mit CHF 1'704'832.03 auf das Projekt «Sanierung Plus» Schulhaus Finstersee, CHF 1'314'200.00 auf die Aktienkapitalerhöhung der Luegeten AG und CHF 433'722.63 auf das Trennsystem Kanalisation Luegetenstrasse. Den Ausgaben stehen die Einnahmen, insbesondere aus den Anschlussgebühren Kanalisation, gegenüber.

Das Nettovermögen sinkt leicht auf CHF 16'872'920.67 oder CHF 3'673 pro Einwohner (Vorjahr CHF 3'708).

#### 3 **Bilanz**

Die Bilanz zeigt Aktiven und Passiven von CHF 48'992'507.68. Das Fremdkapital beläuft sich auf CHF 10'480'955.22. Demgegenüber beträgt das Eigenkapital, inklusive Gewinnüberschuss 2022, komfortable CHF 38'511'552.46.

##### Aktiven

Das Finanzvermögen erhöht sich um CHF 0.6 Millionen auf CHF 27.4 Millionen. Die flüssigen Mittel reduzieren sich um CHF 5.4 Millionen auf CHF 7.9 Millionen und die Festgeldanlagen steigen um CHF 4.9 Millionen auf CHF 13 Millionen. Das Verwaltungsvermögen erhöht sich, nach Verbuchung der Abschreibungen, um CHF 4.5 Millionen auf CHF 21.6 Millionen.

##### Passiven

Das Fremdkapital erhöht sich insgesamt um CHF 1 Million auf CHF 10.5 Millionen. Das gesamte Eigenkapital wächst um CHF 4.2 Millionen auf CHF 34.1 Millionen (vor Gewinnverwendung) an. Das freie Eigenkapital beträgt CHF 24.7 Millionen.

Der Gemeinderat beantragt, aus dem Ertragsüberschuss die bestehende Vorfinanzierung für Investitionen in die gemeindliche Infrastruktur um CHF 3'150'000.00 zu erhöhen. Der Saldo der Vorfinanzierung steigt somit auf CHF 10'350'000.00. Die Vorfinanzierung wird zur Reduzierung der zukünftigen Abschreibungen des Projekts Ersatzbau Marianum/Eu verwendet. Weiter soll eine zusätzliche Abschreibung des Restbuchwerts des Sportplatzes Chrüzegg von CHF 758'800.00 erfolgen sowie die bestehende Rückstellung für Gemeindebeiträge an die Denkmalpflege für anstehende Auszahlungen um CHF 500'000.00 erhöht werden. Der Restüberschuss von CHF 6'239.01 wird dem freien Eigenkapital zugewiesen.

## **Anträge**

Der Gemeinderat beantragt:

1. Die Jahresrechnung 2022 wird genehmigt.
2. Der Ertragsüberschuss wird wie folgt verwendet:
  - Erhöhung der bestehenden Vorfinanzierung «Investitionen gemeindliche Infrastruktur» um CHF 3'150'000.00
  - Zusätzliche Abschreibung des Restbuchwerts des Sportplatzes Chrüzegg in der Höhe von CHF 758'800.00
  - Erhöhung der bestehenden Rückstellung «Denkmalpflege» um CHF 500'000.00
  - Zuweisung des Restüberschusses von CHF 6'239.01 an das freie Eigenkapital

Menzingen, 11. April 2023  
GEMEINDERAT

## **Bericht der Rechnungsprüfungskommission**

---

Geschätzte Stimmberechtigte

Als Rechnungsprüfungskommission haben wir die Buchführung und die Jahresrechnung der Einwohnergemeinde Menzingen für das am 31. Dezember 2022 abgeschlossene Geschäftsjahr geprüft.

### **Bericht**

Unsere Prüfung erfolgte im Sinne der einschlägigen Vorschriften und wir haben festgestellt, dass:

- die Bilanz und Erfolgsrechnung mit der Buchhaltung übereinstimmen.
- die Buchhaltung ordnungsgemäss geführt ist.
- die Darstellung der Vermögenslage und des Rechnungsergebnisses den für Gemeinderechnungen massgebenden Rechnungslegungsgrundsätzen entspricht und die gesetzlichen Bestimmungen und wesentlichen Bewertungsentscheide eingehalten sind.

Die Erfolgsrechnung schliesst bei einem Aufwand von CHF 24'036'434.24 und einem Ertrag von CHF 28'451'473.25 mit einem Ertragsüberschuss von CHF 4'415'039.01 ab.

Die Investitionsrechnung schliesst bei Ausgaben von CHF 5'663'618.09 und Einnahmen von CHF 150'293.03 mit einer Nettoinvestitionszunahme von CHF 5'513'325.06 ab.

Die Spezialfinanzierung Abwasser schliesst mit einem Überschuss von CHF 63'199.82 ab. Der Überschuss wird dem Ausgleichsfonds Kanalisationsgebühren gutgeschrieben. Per 31. Dezember 2022 weist der Fonds einen Saldo von CHF 731'993.41 auf.

Der Rechnungsprüfungskommission liegt eine vom Finanzvorsteher und vom Leiter Finanzen unterzeichnete Vollständigkeitserklärung per 31. Dezember 2022 vor.

Wir empfehlen, den Anträgen des Gemeinderats zur Genehmigung des Rechnungsabschlusses 2022 sowie der Gewinnverwendung zuzustimmen.

Menzingen, 11. April 2023  
RECHNUNGSPRÜFUNGSKOMMISSION  
Markus von Holzen (Präsident)  
Karin Marti  
Marianne Staub

## Gino Gugolz

---

Ringen

1. Rang an den Greco-Schweizer-  
meisterschaften in Oberriet



## Hauptzahlen

	Rechnung 2022	Budget 2022	Rechnung 2021
<b>Erfolgsrechnung</b>			
Ertrag	28'311'473	26'037'150	28'679'494
Aufwand	24'036'434	25'953'150	24'322'237
<b>Operatives Ergebnis</b>	<b>4'275'039</b>	<b>84'000</b>	<b>4'357'258</b>
Ausserordentlicher Ertrag	140'000	140'000	140'000
Ausserordentlicher Aufwand	0	0	0
<b>Gesamtergebnis</b>	<b>4'415'039</b>	<b>224'000</b>	<b>4'497'258</b>
<b>Investitionsrechnung</b>			
Ausgaben	5'663'618	7'683'000	2'044'990
Einnahmen	150'293	150'000	208'204
<b>Nettoinvestitionen</b>	<b>5'513'325</b>	<b>7'533'000</b>	<b>1'836'786</b>
<b>Finanzierungsnachweis</b>			
Nettoinvestitionen	5'513'325	7'533'000	1'836'786
Abschreibungen	1'060'702	1'507'300	1'528'779
Entnahme Steuerausgleichsreserve	- 140'000	- 140'000	- 140'000
Gewinn/Verlust	4'415'039	224'000	4'497'258
<b>Finanzierungsüberschuss (-Fehlbetrag)</b>	<b>- 177'585</b>	<b>- 5'941'700</b>	<b>4'049'250</b>
<b>Bilanz</b>			
Finanzvermögen	27'353'876	15'304'815	26'725'393
Verwaltungsvermögen	21'638'632	24'591'125	17'186'008
<b>Bilanzsumme Aktiven</b>	<b>48'992'508</b>	<b>39'895'940</b>	<b>43'911'402</b>
Fremdkapital	10'480'955	8'397'603	9'488'088
Eigenkapital	38'511'552	31'498'337	34'423'314
- davon Spezialfinanzierungen	731'993	557'074	668'794
<b>Bilanzsumme Passiven</b>	<b>48'992'508</b>	<b>39'895'940</b>	<b>43'911'402</b>
<b>Steuererträge</b>			
Steuern natürliche Personen (NP)	5'986'783	5'380'000	6'230'020
Steuern juristische Personen (JP)	433'348	380'000	347'139
Grundstückgewinnsteuer	1'034'049	500'000	1'002'070
Übrige Steuern	215'716	90'000	566'310
<b>Total Steuerertrag</b>	<b>7'669'896</b>	<b>6'350'000</b>	<b>8'145'539</b>
<b>Anteil am kantonalen Finanzausgleich</b>	<b>13'671'736</b>	<b>13'671'730</b>	<b>14'385'684</b>
<b>Kennziffern</b>			
Steuerfuss	67 % <sup>1)</sup>	67 % <sup>1)</sup>	67 % <sup>1)</sup>
Steuerertrag NP pro Einwohner (in CHF)	1'303	1'170	1'355
<b>Anzahl Mitarbeitende (Vollzeitstellen)</b>			
Verwaltung per 31.12.	29.1	29.2	28.1
Bildung per 31.12. (exkl. LP Ukraine) <sup>2)</sup>	55.7	55.3	55.2
<b>Total Verwaltung und Schule</b>	<b>84.7</b>	<b>84.4</b>	<b>83.3</b>
<b>Wohnbevölkerung</b>			
Natürliche Personen (zivilrechtlich) per 31.12.	4'594	4'600	4'597
Schulkinder (exkl. Ukraine, Stichtag 31.12.)	396	395	399

<sup>1)</sup> Der Steuerfuss beträgt 67 %. Es wird ein Steuerrabatt von 2 % gewährt. (effektiv 65 %)

<sup>2)</sup> Bildung inkl. Schulverwaltung, Musikschule, Bibliothek, Schulergänzende Betreuung

## Finanzkennzahlen (1. Priorität)

Selbstfinanzierungsgrad	RE 2022	RE 2021	RE 2020	RE 2019
Selbstfinanzierung x 100				
Nettoinvestitionen	97.9 %	324.6 %	1121.0 %	303.8 %

### Aussage:

Der Selbstfinanzierungsgrad zeigt auf, in welchem Masse die Gemeinde Menzingen neue Investitionen durch selbst-erwirtschaftete Mittel finanzieren kann. Gerade bei kleinen Gemeinden kann diese Zahl von Jahr zu Jahr sehr stark schwanken.

**Richtwerte:** Hochkonjunktur: über 100 %, Normalfall: 80–100 %, Abschwung: 50–80 %

Zinsbelastungsanteil	RE 2022	RE 2021	RE 2020	RE 2019
Nettozinsen x 100				
Laufender Ertrag	0.1 %	0.0 %	0.0 %	0.0 %

### Aussage:

Der Zinsbelastungsanteil zeigt die Belastung des Haushaltes durch Zinskosten. Je tiefer der Wert ist, desto grösser ist der Handlungsspielraum der Gemeinde.

**Richtwerte:** 0–4 % = gut, 4–9 % = genügend, > 10 % = schlecht

Nettoverschuldungsquotient	RE 2022	RE 2021	RE 2020	RE 2019
Nettoschulden I				
Fiskalertrag	–220.0 %	–211.6 %	–183.5 %	–124.2 %

### Aussage:

Diese Kennzahl gibt an, welcher Anteil der Fiskalerträge bzw. wie viele Jahrestanchen erforderlich wären, um die Nettoschulden abzutragen.

**Richtwerte:** Richtwerte: < 100 % = gut, 100 % – 150 % = genügend, > 150 % = schlecht

## Finanzkennzahlen (2. Priorität)

Selbstfinanzierungsanteil	RE 2022	RE 2021	RE 2020	RE 2019
<u>Selbstfinanzierung x 100</u>				
Laufender Ertrag	19.4 %	21.2 %	18.4 %	16.6 %

### Aussage:

Der Selbstfinanzierungsanteil charakterisiert die Finanzkraft und den finanziellen Spielraum einer Gemeinde.

**Richtwerte:** > 20 % = gut, 10 – 20 % = mittel, < 10 % = schlecht

Kapitaldienstanteil	RE 2022	RE 2021	RE 2020	RE 2019
<u>Passivzinsen + ordentl. Abschreibungen x 100</u>				
Laufender Ertrag	3.8 %	5.4 %	6.5 %	9.6 %

### Aussage:

Der Kapitaldienstanteil drückt aus, welcher Anteil des laufenden Ertrags für Zinsen und Abschreibungen verwendet wird.

**Richtwerte:** bis 5 % = geringe Belastung, 5 – 15 % = tragbare Belastung, > 15 % = hohe Belastung

Investitionsanteil	RE 2022	RE 2021	RE 2020	RE 2019
<u>Bruttoinvestitionen x 100</u>				
Gesamtausgaben	20.3 %	8.5 %	2.1 %	7.5 %

### Aussage:

Der Investitionsanteil zeigt die Aktivität im Bereich der Investitionen.

**Richtwerte:** Investitionstätigkeit < 10 % = schwach; 10 % – 20 % = mittel; 20 % – 30 % = stark; > 30 % = sehr stark

Bruttoverschuldungsanteil	RE 2022	RE 2021	RE 2020	RE 2019
<u>Bruttoschulden x 100</u>				
Laufender Ertrag	20.1 %	16.7 %	15.6 %	19.9 %

### Aussage:

Grösse zur Beurteilung der Verschuldungssituation bzw. der Frage, ob die Verschuldung in einem angemessenen Verhältnis zu den erwirtschafteten Erträgen steht.

**Richtwerte:** < 50 % = sehr gut, 50 % – 100 % = gut, 100 % – 150 % = mittel, 150 % – 200 % = schlecht, > 200 % = kritisch

Nettoschuld pro Einwohner	RE 2022	RE 2021	RE 2020	RE 2019
<u>Finanzvermögen – Fremdkapital</u>				
Einwohnerzahl per 31.12.	-3'673	-3'708	-2'853	-2'028

### Aussage:

Die Nettoschuld pro Einwohner gilt als Gradmesser für die Verschuldung.

**Richtwerte:** < CHF 0 = Nettovermögen, CHF 0 – 1 000 = geringe Verschuldung, CHF 1 001 – 2 500 = mittlere Verschuldung

## Bilanz

	Endbestand per 31.12.2022	Veränderungen	Anfangsbestand per 01.01.2022
<b>Total Aktiven</b>	<b>48'992'507.68</b>	<b>5'081'106.15</b>	<b>43'911'401.53</b>
<b>Finanzvermögen</b>	<b>27'353'875.89</b>	<b>628'482.60</b>	<b>26'725'393.29</b>
Flüssige Mittel	7'860'573.86	-5'414'573.46	13'275'147.32
Kasse	8'469.10	-4'933.55	13'402.65
Post	331'257.95	57'316.01	273'941.94
Banken	7'520'846.81	-5'466'955.92	12'987'802.73
Guthaben	2'641'448.25	241'466.55	2'399'981.70
Steuerguthaben	2'381'036.20	168'139.40	2'212'896.80
Debitoren	260'412.05	73'327.15	187'084.90
Kurzfristige Finanzanlagen	13'000'000.00	4'900'000.00	8'100'000.00
Festgeldanlagen	13'000'000.00	4'900'000.00	8'100'000.00
Aktive Rechnungsabgrenzung	1'329'670.33	954'314.46	375'355.87
Transitorische Aktiven	1'329'670.33	954'314.46	375'355.87
Anlagen	2'522'183.45	-52'724.95	2'574'908.40
Aktien und Anteilscheine	256'860.80	-52'748.00	309'608.80
Langfristige Forderungen	2'200'000.00	0.00	2'200'000.00
Grundstücke	10'000.00	0.00	10'000.00
Anlagen für Sonderrechnungen	55'322.65	23.05	55'299.60
<b>Verwaltungsvermögen</b>	<b>21'638'631.79</b>	<b>4'452'623.55</b>	<b>17'186'008.24</b>
Sachgüter	16'690'630.79	2'965'623.55	13'725'007.24
Tiefbauten	2'509'700.00	87'200.00	2'422'500.00
Hochbauten	9'692'900.00	-585'699.99	10'278'599.99
Mobilien, Maschinen, Fahrzeuge	352'900.00	121'400.00	231'500.00
Anlagen im Bau	4'135'130.79	3'342'723.54	792'407.25
Darlehen und Beteiligungen	4'164'201.00	1'314'200.00	2'850'001.00
Darlehen an private Unternehmungen	550'000.00	0.00	550'000.00
Beteiligungen an privaten Unternehmungen	3'614'200.00	1'314'200.00	2'300'000.00
Beteiligungen an öffentlichen Unternehmungen	1.00	0.00	1.00
Investitionsbeiträge	783'800.00	172'800.00	611'000.00
Investitionsbeitrag Luegeten AG	783'800.00	172'800.00	611'000.00

## Bilanz

	Endbestand per 31.12.2022	Veränderungen	Anfangsbestand per 01.01.2022
<b>Total Passiven</b>	<b>48'992'507.68</b>	<b>5'081'106.15</b>	<b>43'911'401.53</b>
<b>Fremdkapital</b>	<b>10'480'955.22</b>	<b>992'867.32</b>	<b>9'488'087.90</b>
Laufende Verpflichtungen	5'589'760.56	904'546.42	4'685'214.14
Kreditoren	2'659'720.64	896'521.04	1'763'199.60
Depotgelder Grundstückgewinnsteuer	2'920'706.75	47'200.00	2'873'506.75
Übrige laufende Verpflichtungen	9'333.17	-39'174.62	48'507.79
Passive Rechnungsabgrenzung	2'865'184.31	216'152.85	2'649'031.46
Transitorische Passiven	1'324'897.41	323'641.85	1'001'255.56
Vorauszahlungen Steuern	1'540'286.90	-107'489.00	1'647'775.90
Mittel- und langfristige Schulden	0.00	0.00	0.00
Darlehen und Schuldscheine	0.00	0.00	0.00
Rückstellungen	1'963'071.00	-127'855.00	2'090'926.00
EDV Verwaltung und Schule	60'000.00	0.00	60'000.00
Hilfeleistungen im In- und Ausland	250'000.00	250'000.00	0.00
Ressourcenausgleich	140'000.00	0.00	140'000.00
Finanzausgleich	750'000.00	0.00	750'000.00
Denkmalpflege	763'071.00	-377'855.00	1'140'926.00
Verpflichtungen für Sonderrechnungen	62'939.35	23.05	62'916.30
Verwaltete Legate	62'939.35	23.05	62'916.30
<b>Eigenkapital (inkl. Spezialfinanzierungen)</b>	<b>38'511'552.46</b>	<b>4'088'238.83</b>	<b>34'423'313.63</b>
Kapital	37'779'559.05	4'025'039.01	33'754'520.04
Freies Eigenkapital	24'669'520.04	207'257.51	24'462'262.53
Ergebnis Erfolgsrechnung 2022 (vor Gewinnverwendung)	4'415'039.01	-82'218.50	4'497'257.51
Steuerausgleichsreserve	1'495'000.00	-140'000.00	1'635'000.00
Vorfinanzierung Investitionen gemeindliche Infrastruktur	7'200'000.00	4'040'000.00	3'160'000.00
Spezialfinanzierungen im Eigenkapital	731'993.41	63'199.82	668'793.59
Ausgleichsfonds Kanalisationsgebühren	731'993.41	63'199.82	668'793.59

## Gestufter Erfolgsausweis

	Rechnung 2022 Betrag	Budget 2022 Betrag	Rechnung 2021 Betrag
<b>Betrieblicher Aufwand</b>	<b>23'288'819</b>	<b>25'176'250</b>	<b>23'579'030</b>
Personalaufwand	13'243'735	12'946'290	12'604'768
Sach- und übriger Aufwand	4'605'592	5'838'060	4'823'131
Abschreibungen	1'033'502	1'477'200	1'507'679
Einlagen Spezialfinanzierungen	63'200	–	75'609
Transferaufwand	4'342'791	4'914'700	4'567'843
<b>Betrieblicher Ertrag</b>	<b>27'459'345</b>	<b>25'166'550</b>	<b>27'755'766</b>
Fiskalertrag	7'669'896	6'350'000	8'145'539
Regalien und Konzessionen	119'318	115'000	88'767
Entgelte	2'351'483	1'901'800	2'100'735
Entnahmen Spezialfinanzierungen	–	87'800	–
Transferertrag	17'318'648	16'711'950	17'420'724
<b>Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit</b>	<b>4'170'526</b>	<b>–9'700</b>	<b>4'176'736</b>
Finanzaufwand	96'403	90'500	10'864
Finanzertrag	200'917	184'200	191'386
<b>Ergebnis aus Finanzierung</b>	<b>104'513</b>	<b>93'700</b>	<b>180'522</b>
<b>Operatives Ergebnis</b>	<b>4'275'039</b>	<b>84'000</b>	<b>4'357'258</b>
Ausserordentlicher Aufwand	–	–	–
Ausserordentlicher Ertrag	140'000	140'000	140'000
<b>Ausserordentliches Ergebnis</b>	<b>140'000</b>	<b>140'000</b>	<b>140'000</b>
<b>Gesamtergebnis Erfolgsrechnung</b>	<b>4'415'039</b>	<b>224'000</b>	<b>4'497'258</b>

### Kommentare

#### Artengliederung

#### Erläuterung

Transferaufwand

Der Transferaufwand beinhaltet insbesondere den Gemeindebeitrag an den Nationalen Finanzausgleich (NFA), Beiträge im Rahmen der wirtschaftlichen Sozialhilfe, Beiträge an die Pflegefinanzierung und Spitex, Beiträge an den öffentlichen Verkehr sowie verschiedene Beiträge an den Kanton im Rahmen der Aufgaben- und Lastenteilung.

Transferertrag

Die grösste Position ist dem Beitrag aus dem innerkantonalen Finanzausgleich (ZFA) zuzuordnen (CHF 13.7 Millionen). Im Weiteren werden in dieser Kategorie auch die Subventionen des Kantons an die Lehrerbesoldung verbucht.

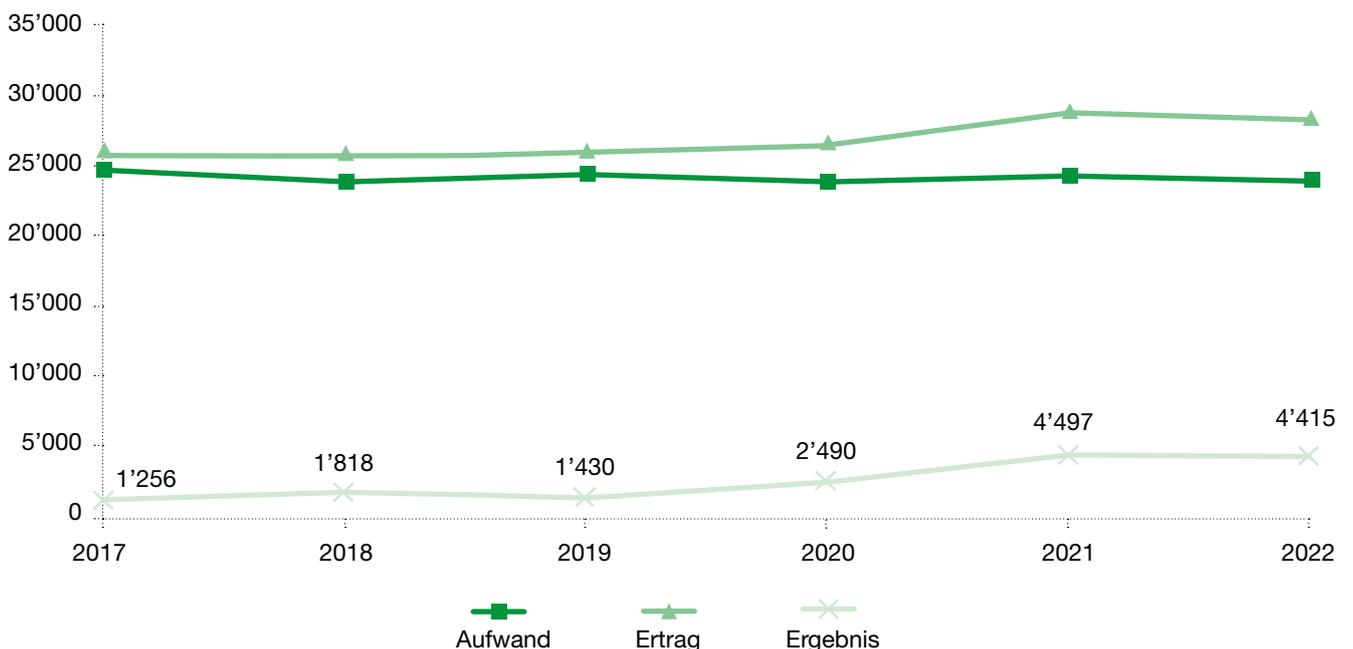
Ausserordentlicher Ertrag

Entnahme von rund zwei Steuerprozenten aus der Steuerausgleichsreserve zur Finanzierung des Steuerrabatts

## Erfolgsrechnung Artengliederung

	Rechnung 2022		Budget 2022		Rechnung 2021	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
<b>Aufwand</b>						
30 Personalaufwand	13'243'735		12'946'290		12'604'768	
31 Sach- und übriger Aufwand	4'605'592		5'838'060		4'823'131	
33 Abschreibungen	1'033'502		1'477'200		1'507'679	
34 Finanzaufwand	96'403		90'500		10'864	
35 Einlagen Spezialfinanzierungen	63'200				75'609	
36 Transferaufwand	4'342'791		4'914'700		4'567'843	
38 Ausserordentlicher Aufwand						
39 Interne Verrechnungen	651'212		686'400		732'342	
<b>Total Aufwand</b>	<b>24'036'434</b>		<b>25'953'150</b>		<b>24'322'237</b>	
<b>Ertrag</b>						
40 Fiskalertrag		7'669'896		6'350'000		8'145'539
41 Regalien und Konzessionen		119'318		115'000		88'767
42 Entgelte		2'351'483		1'901'800		2'100'735
44 Finanzertrag		200'917		184'200		191'386
45 Entnahmen Spezialfinanzierungen				87'800		
46 Transferertrag		17'318'648		16'711'950		17'420'724
48 Ausserordentlicher Ertrag		140'000		140'000		140'000
49 Interne Verrechnungen		651'212		686'400		732'342
<b>Total Ertrag</b>		<b>28'451'473</b>		<b>26'177'150</b>		<b>28'819'494</b>
<b>Gesamtergebnis</b>		<b>4'415'039</b>		<b>224'000</b>		<b>4'497'258</b>

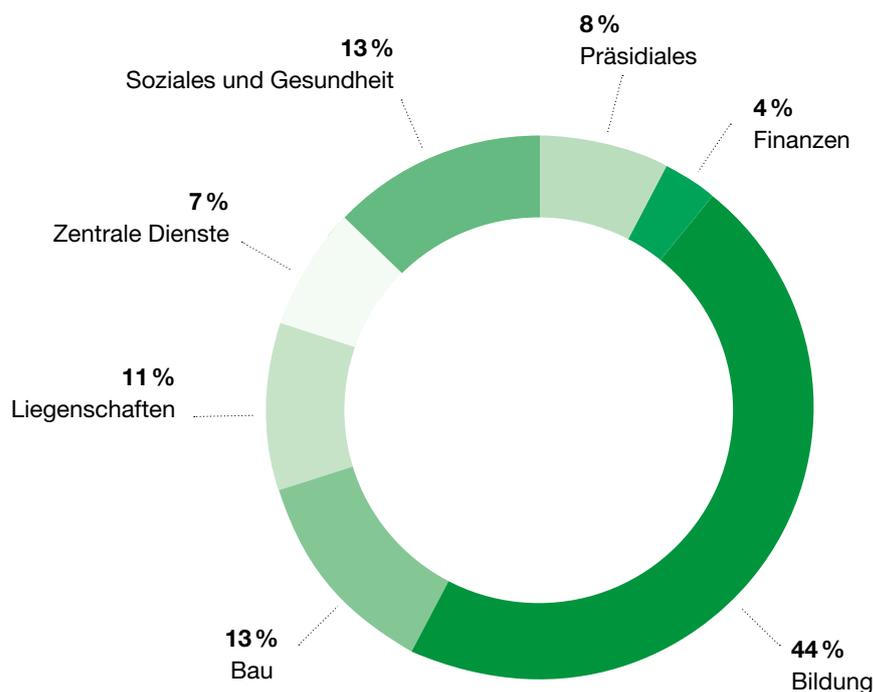
Entwicklung Erfolgsrechnung 2017 – 2022 in CHF 1'000



## Erfolgsrechnung Institutionelle Gliederung

	Rechnung 2022		Budget 2022		Rechnung 2021	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
Präsidiales	1'994'376	277'066	2'291'690	305'920	1'941'883	309'460
Finanzen	994'905	21'533'967	978'830	20'193'630	909'690	22'714'685
Bildung	10'506'212	4'076'684	10'148'450	3'434'100	9'875'266	3'350'513
Bau	3'111'424	1'433'955	3'891'400	1'524'700	3'896'309	1'550'287
Liegenschaften	2'557'947	209'006	3'097'530	191'700	2'848'178	277'023
Zentrale Dienste	1'811'389	334'404	1'966'500	305'300	1'571'204	297'388
Soziales und Gesundheit	3'060'182	586'390	3'578'750	221'800	3'279'707	320'138
<b>Total</b>	<b>24'036'434</b>	<b>28'451'473</b>	<b>25'953'150</b>	<b>26'177'150</b>	<b>24'322'237</b>	<b>28'819'494</b>
<b>Mehrertrag (- Mehraufwand)</b>	<b>4'415'039</b>		<b>224'000</b>		<b>4'497'258</b>	

### Prozentualer Anteil am Gesamtaufwand 2022



## Abteilung Präsidiales

	Rechnung 2022		Budget 2022		Rechnung 2021	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
10100 Verwaltung Präsidiales	493'129	9'869	502'260	8'000	524'755	15'322
10201 Politische Führung Exekutive	632'547	5'192	699'750		501'646	
10202 Politische Führung Legislative	52'415		79'800		51'950	
10303 Erbschaftsamt	4'500	16'098	7'000	18'000	10'424	35'324
10400 Notariat	142'834	121'668	146'980	160'000	109'501	165'128
10600 Betreibungsamt	73'783	4'920	81'500	4'920	76'588	4'920
10800 Kommunikation	45'619		54'500		47'197	
10900 Konzessionen		119'318		115'000		88'767
11000 Informatik	549'548		719'900		619'822	
<b>Total</b>	<b>1'994'376</b>	<b>277'066</b>	<b>2'291'690</b>	<b>305'920</b>	<b>1'941'883</b>	<b>309'460</b>
<b>Netto</b>		<b>1'717'310</b>		<b>1'985'770</b>		<b>1'632'422</b>

### Kommentare (wesentliche Abweichungen zu Budget 2022)

Institution	Betrag	Erläuterung
10201 Politische Führung Exekutive	50'000	Nichtausschöpfung freier Kredit des Gemeinderats, Defizit Zugfäscht tiefer als budgetiert, Einsparungen bei den Klausur- und Weiterbildungsbudgets
10202 Politische Führung Legislative	26'100	Wahl- und Abstimmungskosten geringer
10400 Notariat	38'000	Mindereinnahmen aufgrund kleinerer Nachfrage
11000 Informatik	80'000	Diverser Minderaufwand bei Lizenzen, Fachprogrammen, Betriebskosten sowie Mietkosten für mobile Geräte
	40'800	Hardware für Schulhaus Finstersee auf 2023 verschoben

## Abteilung Finanzen

	Rechnung 2022		Budget 2022		Rechnung 2021	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
20101 Verwaltung Finanzen	376'559	14'778	316'300	10'500	316'101	8'469
20200 Versicherungen	19'241		20'030		19'998	
20401 Passivzinsen	43'505		90'500		10'303	
20402 Aktivzinsen		17'506		11'400		17'868
20501 Ordentliche Steuern	91'055	6'560'132	85'000	5'900'000	83'481	6'717'159
20502 Übrige Steuern	7'548	1'269'815	10'000	600'000	12'255	1'585'505
20503 Finanzausgleich	456'997	13'671'736	457'000	13'671'730	467'554	14'385'684
<b>Total</b>	<b>994'905</b>	<b>21'533'967</b>	<b>978'830</b>	<b>20'193'630</b>	<b>909'690</b>	<b>22'714'685</b>
<b>Netto</b>	<b>20'539'062</b>		<b>19'214'800</b>		<b>21'804'995</b>	

### Kommentare (wesentliche Abweichungen zu Budget 2022)

Institution	Betrag	Erläuterung
20101 Verwaltung Finanzen	53'000	Kursverlust Aktien WWZ AG (-17.4%)
20401 Passivzinsen	47'000	Aufwand für Minuszinsen auf Kontokorrente und Festgelder bei Finanzinstituten tiefer als angenommen
Mehrertrag aus Steuern	1'319'200	
20501 Ordentliche Steuern	542'100	Mehrertrag Einkommens- und Vermögenssteuern NP (bzw. CHF 252'000 Minderertrag gegenüber Rechnung 2021)
	53'300	Mehrertrag Gewinn- und Kapitalsteuern juristische Personen
	64'800	Mehrertrag aus Kapitaleleistungen auf Vorjahresniveau
20502 Übrige Steuern	534'000	Mehrertrag Grundstückgewinnsteuern hauptsächlich aus Bereinigung Vorjahre
	125'000	Ein grosser Erbschaftssteuer-Fall

## Abteilung Bildung

	Rechnung 2022		Budget 2022		Rechnung 2021	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
30101 Verwaltung Bildung	994'405	72'911	929'750		802'713	
30200 Kindergarten	981'445	591'506	967'400	453'000	925'186	373'246
30300 Primarschule	3'188'204	1'408'618	3'050'950	1'163'000	2'956'055	1'243'476
30400 Oberstufe	2'349'597	1'032'820	2'342'400	958'600	2'217'565	875'818
30600 Therapien	301'737		251'000		241'113	
30700 Musikschule	819'017	537'076	848'900	556'400	955'027	536'353
30800 Bibliothek	171'972	1'707	186'100	2'000	176'647	1'691
31500 Schuldienste	991'581	5'709	891'500	6'000	903'057	5'601
31501 Integration und Kooperation	207'298	231'471	167'600	167'600	187'607	173'638
31600 Schulzahnpflege	75'223	18'598	81'500	12'500	61'626	553
32010 Schülergänzende Betreuung	425'733	176'269	431'350	115'000	448'670	140'138
<b>Total</b>	<b>10'506'212</b>	<b>4'076'684</b>	<b>10'148'450</b>	<b>3'434'100</b>	<b>9'875'266</b>	<b>3'350'513</b>
<b>Netto</b>		<b>6'429'528</b>		<b>6'714'350</b>		<b>6'524'754</b>

### Kommentare (wesentliche Abweichungen zu Budget 2022)

Institution	Betrag	Erläuterung
30101 Einschulung Schülerinnen und 30200 Schüler aus der Ukraine 30300 30400 30600		Zur Bewältigung der Einschulung von Schülerinnen und Schüler aus der Ukraine mussten diverse Stellen für die Koordination und den Unterricht geschaffen werden. Dem dadurch entstandenen Mehraufwand bei den Lehrpersonalkosten steht ein Mehrertrag bei den Kantonsbeiträgen und dem gemeindlichen Solidaritätsausgleich gegenüber. Insgesamt führt dies bei der Gemeinde zu keinen Mehrkosten.
Diverse Institutionen	166'000	Rückerstattungen Versicherungstaggelder bei Arbeitsunfähigkeit zufolge Mutterschaft, Unfall und Krankheit insgesamt
30600 Therapien	51'000	Mehrbedarf an integrativer Sonderschulung im Sprachbereich
31500 Schuldienste	103'600	Mehraufwand für integrative Sonderschulungen
32010 Schülergänzende Betreuung SEB	61'300	Mehreinnahmen bei den Elternbeiträgen

## Abteilung Bau

	Rechnung 2022		Budget 2022		Rechnung 2021	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
40100 Verwaltung Bau	488'967	220	472'900		358'539	78
40201 Personalkosten Werkhof	642'212	642'212	677'400	677'400	723'342	723'342
40202 Infrastruktur Werkhof	283'075	10'512	256'500	8'200	269'185	7'167
40300 Planungen	151'569		145'000		115'583	
40400 Baubewilligungen/Baukontrollen		56'590	6'500	50'000	900	32'937
40500 Abwasser	651'097	651'097	727'800	727'800	660'762	660'762
40601 Strassen	445'830	10'238	873'000		1'067'817	54'251
40602 Winterdienst	219'040	18'972	323'600	22'300	429'807	25'470
40700 Abfallbeseitigung	158'542	42'113	267'800	39'000	198'287	46'280
40800 Umweltschutzmassnahmen	28'500		100'000		20'000	
40900 Bestattungswesen	42'592	2'000	40'900		52'086	
<b>Total</b>	<b>3'111'424</b>	<b>1'433'955</b>	<b>3'891'400</b>	<b>1'524'700</b>	<b>3'896'309</b>	<b>1'550'287</b>
<b>Netto</b>		<b>1'677'468</b>		<b>2'366'700</b>		<b>2'346'022</b>

### Kommentare (wesentliche Abweichungen zu Budget 2022)

Institution	Betrag	Erläuterung
40500 Abwasser		Geringere Kosten als prognostiziert. Die Abwasserrechnung schliesst mit einem Überschuss von CHF 63'200 ab, welcher der Spezialfinanzierungsreserve gutgeschrieben wird.
40601 Strassen	59'000 335'400	Minderaufwand Unterhalt Strassen und Wanderwege Minderausgaben Rahmenkredit Oberflächenbeläge 2021–2024. Abschreibungssatz 100%. Abweichungen zum Budget innerhalb der Rahmenkreditjahre sind möglich. Der Kredit muss über die Laufzeit gesehen eingehalten werden.
40602 Winterdienst	101'000	Infolge des milden und schneearmen Winters 2021/2022 schliesst der Winterdienst unter Budget ab.
40700 Abfallbeseitigung	40'000 60'800	Realisierung Unterflurcontainer infolge Kapazitätsengpässen um ein Jahr verschoben Betriebskosten an die ZEBA markant tiefer
40800 Umweltschutzmassnahmen	60'000	Kein Beitragsgesuch für den Ausbau des Leitungsnetzes Fernwärme WWZ eingegangen

## Abteilung Liegenschaften

	Rechnung 2022		Budget 2022		Rechnung 2021	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
41101 Verwaltung Liegenschaften	229'395		275'600		232'298	100
41102 Personalkosten Hauswartung	650'298		654'400		618'634	
41301 Rathaus	217'935	128'059	210'500	128'700	286'513	134'117
41302 Mehrzweckhalle Schützenmatt	158'442	9'399	151'150	6'000	166'902	7'408
41303 Villa Neudorf	13'546	6'600	39'590	6'000	16'565	6'000
41304 Überbauung Eu	95'189		204'700		121'798	300
41305 Friedhofgebäude	28'670		37'250		37'195	
41306 Sportplatz Chrüzegg	222'119	19'900	266'540	19'900	300'757	19'900
41307 Alter Werkhof Eu		11'800		10'000		10'000
41308 Bibliothek	56'349		92'000		57'335	
41309 Werk- / Ökihofgebäude	293'056	2'642	318'300	2'400	277'708	2'511
41311 Schulhaus Dorf	64'799		72'500		67'253	
41312 Schulhaus Marianum	23'947	7'585	29'900	2'200	37'424	1'175
41313 Schulhaus Ochsenmatt 1	88'711	6'240	91'800	10'000	134'795	62'299
41314 Schulhaus Ochsenmatt 2	43'275	235	50'400	1'000	58'439	7'228
41315 Schulhaus Ochsenmatt 3	281'597	16'367	266'100	5'000	313'782	25'756
41316 Schulhaus Sonnengrund	52'960		39'800		33'957	50
41317 Schulhaus Finstersee	5'330		246'800		10'808	
41318 Spritzenhaus Neudorfstrasse 14	17'083		20'100		6'137	
41391 Übrige Liegenschaften	15'248	180	30'100	500	69'880	180
<b>Total</b>	<b>2'557'947</b>	<b>209'006</b>	<b>3'097'530</b>	<b>191'700</b>	<b>2'848'178</b>	<b>277'023</b>
<b>Netto</b>		<b>2'348'941</b>		<b>2'905'830</b>		<b>2'571'155</b>

### Kommentare (wesentliche Abweichungen zu Budget 2022)

Institution	Betrag	Erläuterung
41101 Verwaltung Liegenschaften	31'400	Neue Einrichtung Alarmierung für die Schulhäuser konnte noch nicht fertig ausgeführt werden. Verschiebung auf 2023
41303 Villa Neudorf	21'100	Unterhaltsarbeiten geringer
41304 Überbauung Eu	90'000	Der Anschluss an die Fernwärme wird 2023 ausgeführt.
41306 Sportplatz Chrüzegg	23'000	Die Spielplatzsanierung wurde verschoben.
41308 Bibliothek	31'400	Die Fassadenreparatur konnte zufolge nicht lieferbarem Material nicht ausgeführt werden.
41309 Werkhof-/Ökihofgebäude	18'000	Die Holzdämmungsarbeiten konnten günstiger ausgeführt werden.
41317 Schulhaus Finstersee	238'900	Infolge Projektverzögerung der Sanierung des Schulhauses Finstersee fallen 2022 keine Kosten für Einrichtungen, Spielgeräte und Abschreibungen an.

## Abteilung Zentrale Dienste

	Rechnung 2022		Budget 2022		Rechnung 2021	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
51100 Verwaltung Zentrale Dienste	361'390		365'800		353'074	
51101 Einwohnerkontrolle	3'680	23'944	3'600	20'700	4'052	22'526
51102 Zivilstandsamt	36'572		36'500		36'500	
51103 AHV-Zweigstelle		15'390		14'800		14'821
51104 Allgemeine Bürokosten	71'525	313	80'000	500	62'783	567
51500 Wirtschaft	5'655		13'300		3'589	
51501 Verkehr	343'546	90'832	355'100	82'500	290'037	67'181
51502 Kultur, Marktwesen, Vereine	142'699	1'955	162'950	7'300	116'948	3'497
51503 Freizeit und Tourismus	145'440	23'692	190'700	11'300	95'571	11'948
51504 Sport	13'255	597	22'300	1'500	10'185	
51505 Landwirtschaft	28'088		24'400		11'502	834
51600 Sicherheit	46'816	187	72'900		36'142	537
51601 Militär/ZS/Schiesswesen	5'292	1'000	5'700	1'000	5'392	1'000
51602 Brandschutzmassnahmen	36'386	13'630	44'000	20'000	34'104	12'762
51603 Feuerwehrdienst	349'517	118'821	362'750	109'700	342'385	127'978
51604 Feuerwehrausrüstung	201'461	13'439	203'000	11'000	148'534	12'315
51605 Polizei	20'068	30'604	23'500	25'000	20'407	21'424
<b>Total</b>	<b>1'811'389</b>	<b>334'404</b>	<b>1'966'500</b>	<b>305'300</b>	<b>1'571'204</b>	<b>297'388</b>
<b>Netto</b>		<b>1'476'984</b>		<b>1'661'200</b>		<b>1'273'816</b>

### Kommentare (Abweichungen zu Budget 2022)

Institution	Betrag	Erläuterung
51503 Freizeit und Tourismus	12'100	Mehreinnahmen aus Beherbergungsabgaben
	17'600	Integration männlicheHELL-Website in Gemeinde-Website, Neugestaltung Plätze weniger umfangreich ausgeführt
51605 Polizei	6'400	Mehreinnahmen Dauerparkierer

## Abteilung Soziales und Gesundheit

	Rechnung 2022		Budget 2022		Rechnung 2021	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
70100 Verwaltung Soziales	402'240	1'010	406'300	700	390'442	2'473
70201 Unterstützungen	903'473	535'786	1'060'500	184'000	859'250	240'221
70202 Alimentenbevorschussung	61'757	33'740	91'400	15'000	69'533	23'829
70301 Gesundheitswesen	1'080'306		1'295'200		1'329'196	
70302 Drogenprävention/Therapien	47'917	1'398	72'400		109'853	38'676
70303 Tierkadaverbeseitigung	42'634		43'800		44'251	
70400 Kinder- und Erwachsenenschutz	6'866		50'000		10'837	
70501 Kinderbetreuung	155'764		138'000		114'502	
70502 Tagesfamilien	38'041		100'000		74'900	
70600 Integration	38'290	14'102	43'800	22'100	41'780	14'939
70801 Jugendarbeit	145'135		143'850		133'242	
70802 Schulische Sozialarbeit	94'015		98'800		92'925	
70900 Generationenarbeit	43'742	354	34'700		8'997	
<b>Total</b>	<b>3'060'182</b>	<b>586'390</b>	<b>3'578'750</b>	<b>221'800</b>	<b>3'279'707</b>	<b>320'138</b>
<b>Netto</b>		<b>2'473'791</b>		<b>3'356'950</b>		<b>2'959'570</b>

### Kommentare (wesentliche Abweichungen zu Budget 2022)

Institution	Betrag	Erläuterung
70201 Unterstützungen	160'500	Weniger Fälle in der wirtschaftlichen Sozialhilfe wie auch bei den Arbeitsintegrationsmassnahmen. Aufgrund der guten Wirtschaftslage kann ein allgemeiner Rückgang festgestellt werden.
	312'600	Es konnten höhere Rückzahlungen vereinnahmt werden.
70202 Alimentenbevorschussung	29'700	Die Fachstelle für Alimenteninkasso und Bevorschussungen stellte weniger Anträge auf Kostenübernahmen.
70301 Gesundheitswesen	279'500	Tiefere Ausgaben an die Langzeitpflege infolge gesunkener Eintritte in Pflegeheime
	72'400	Dafür höhere Ausgaben an die Kosten der Spitex. Es ist eine Verschiebung von stationärer zu ambulanter Pflege feststellbar.
70400 Kinder- und Erwachsenenschutz	43'100	Keine Übernahme von kostenintensiven Kinderschutzmassnahmen von der KESB
70501 Kinderbetreuung	34'800	Mehraufwand an Subventionsbeiträgen an die Kinderkrippe Rägeboge. Mehr subventionsberechtigte Kinder
70502 Tagesfamilien	62'000	Minderaufwand an Kosten der Tageseltern, weniger Menzinger Tageseltern

## Investitionsrechnung Institutionelle Gliederung

	Rechnung 2022		Budget 2022		Rechnung 2021	
	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
<b>20 Finanzen</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>700'000</b>	<b>0</b>	<b>300'000</b>	<b>0</b>
<b>20402 Aktivzinsen</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>700'000</b>	<b>0</b>	<b>300'000</b>	<b>0</b>
Darlehen Dorfgenossensch. Menzingen	0		700'000		300'000	
<b>40 Bau</b>	<b>2'344'793</b>	<b>144'124</b>	<b>3'155'000</b>	<b>150'000</b>	<b>1'518'462</b>	<b>208'204</b>
<b>40202 Infrastruktur Werkhof</b>	<b>185'910</b>	<b>0</b>	<b>200'000</b>	<b>0</b>	<b>120'810</b>	<b>0</b>
Ersatz Holder C-Trac 3.58					120'810	
Ersatzbeschaffung Meili Kommunalfahrz.	185'910		200'000			
<b>40300 Planungen</b>	<b>28'629</b>	<b>0</b>	<b>90'000</b>	<b>0</b>	<b>36'033</b>	<b>0</b>
Ortsplanungsrevision	28'629		90'000		36'033	
<b>40500 Abwasser</b>	<b>960'797</b>	<b>144'124</b>	<b>1'005'000</b>	<b>150'000</b>	<b>431'150</b>	<b>185'318</b>
Rahmenkredit Kanalisation 2019 – 2022	124'241		230'000		270'921	
Trennsystem Kanalisation Luegetenstr.	433'723		200'000		160'229	
Ortsdurchfahrt Meteorwasserleitung	288'523		300'000			
Kanalisation Mangeli	53'227		150'000			
Kanalisationsanpassung Kreisel Nidfuren	61'084		125'000			
Kanalisationsanschlussgebühren		144'124		150'000		185'318
<b>40601 Strassen</b>	<b>1'169'458</b>	<b>0</b>	<b>1'860'000</b>	<b>0</b>	<b>930'470</b>	<b>22'886</b>
Rahmenkr. Oberflächenb. 2021 – 2024	201'852		500'000		728'252	22'886
Strassensanierung Luegetenstrasse	349'330		150'000		202'218	
Strassensanierung Gottschalkenbergstr.	24'713		620'000			
Ortsdurchfahrt Strassenbau	393'563		390'000			
Investitionsbeitrag Arkadeneinbau Hauptstr.	200'000		200'000			
<b>41 Liegenschaften</b>	<b>1'827'029</b>	<b>6'169</b>	<b>3'330'000</b>	<b>0</b>	<b>226'527</b>	<b>0</b>
<b>41314 Schulhaus Ochsenmatt 2</b>	<b>122'197</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>29'994</b>	<b>0</b>
Sanierung und Erweiterung	122'197		0		29'994	
<b>41317 Schulhaus Finstersee</b>	<b>1'704'832</b>	<b>6'169</b>	<b>2'130'000</b>	<b>0</b>	<b>196'533</b>	<b>0</b>
Projekt «Sanierung Plus»	1'704'832	6'169	2'130'000		196'533	
<b>43119 Planung /Umsetzung öffentl. Bauten</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>1'200'000</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
Planung /Umsetzung öffentl. Bauten	0		1'200'000			
<b>51 Zentrale Dienste</b>	<b>177'595</b>	<b>0</b>	<b>498'000</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>51603 Feuerwehrdienst</b>	<b>177'595</b>	<b>0</b>	<b>498'000</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
Realisierung Tempo-30-Zonen Dorfkern	6'424		138'000			
Investition neuer Löschwassertank	171'171		310'000			
Investitionsbeitrag Dorfgenossenschaft Menzingen (Löschschutzsanierung)	0		50'000			

<b>70 Soziales und Gesundheit</b>	<b>1'314'200</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>70301 Gesundheitswesen</b>	<b>1'314'200</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
Luegeten AG - Aktienkapitalerhöhung	1'314'200		0			
<b>Total</b>	<b>5'663'618</b>	<b>150'293</b>	<b>7'683'000</b>	<b>150'000</b>	<b>2'044'990</b>	<b>208'204</b>
<b>Nettoinvestitionen</b>		<b>5'513'325</b>		<b>7'533'000</b>		<b>1'836'786</b>

Kommentare zur Investitionsrechnung siehe Status und Abrechnung von Verpflichtungskrediten auf Seiten 46–50

## Investitionsrechnung Artengliederung

	Rechnung 2022		Budget 2022		Rechnung 2021	
	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
<b>Investitionsausgaben</b>	<b>5'663'618</b>	<b>0</b>	<b>7'683'00</b>	<b>0</b>	<b>2'044'990</b>	<b>22'886</b>
<b>Sachanlagen</b>	<b>4'120'790</b>	<b>0</b>	<b>6'643'000</b>	<b>0</b>	<b>1'708'957</b>	<b>22'886</b>
Strassen	975'882		1'798'000		930'470	
Übriger Tiefbau	171'171		310'000			
Kanalisation	960'797		1'005'000		431'150	22'886
Hochbauten	1'827'029		3'330'000		226'527	
Mobilien	185'910		200'000		120'810	
<b>Immaterielle Anlagen</b>	<b>28'629</b>	<b>0</b>	<b>90'000</b>	<b>0</b>	<b>36'033</b>	<b>0</b>
Übrige Immaterielle Anlagen	28'629		90'000		36'033	
<b>Darlehen</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>700'000</b>	<b>0</b>	<b>300'000</b>	<b>0</b>
Private Unternehmen	0		700'000		300'000	
<b>Beteiligungen</b>	<b>1'314'200</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
Private Organisationen	1'314'200		0			
<b>Eigene Investitionsbeiträge</b>	<b>200'000</b>	<b>0</b>	<b>250'000</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
Kantone und Konkordate	200'000		200'000			
Öffentliche Unternehmungen	0		50'000			
<b>Investitionseinnahmen</b>	<b>0</b>	<b>150'293</b>	<b>0</b>	<b>150'000</b>	<b>0</b>	<b>185'318</b>
<b>Rückerstattungen</b>	<b>0</b>	<b>6'169</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
Hochbauten		6'169		0		
<b>Investitionsbeiträge eigene Rechnung</b>	<b>0</b>	<b>144'124</b>	<b>0</b>	<b>150'000</b>	<b>0</b>	<b>185'318</b>
Private Haushalte		144'124		150'000		185'318
<b>Total</b>	<b>5'663'618</b>	<b>150'293</b>	<b>7'683'000</b>	<b>150'000</b>	<b>2'044'990</b>	<b>208'204</b>
<b>Nettoinvestitionen</b>		<b>5'513'325</b>		<b>7'533'000</b>		<b>1'836'786</b>

## Geldflussrechnung

Direkte Methode	2022	2021
<b>Cash Flow aus betrieblicher Tätigkeit</b>	<b>4'997'134</b>	<b>6'485'564</b>
<b>Liquiditätswirksame Erträge</b>	<b>32'201'320</b>	<b>28'949'235</b>
Debitoren	24'721'114	20'458'738
Steuern (inkl. Grundstückgewinnsteuern)	7'480'206	8'490'497
<b>– Liquiditätswirksame Aufwände</b>	<b>–27'204'186</b>	<b>–22'463'671</b>
Kreditoren	–14'238'580	–9'975'060
Personalaufwand	–12'965'606	–12'488'611
<b>Cash Flow aus Investitionstätigkeit</b>	<b>–5'121'449</b>	<b>–1'645'690</b>
<b>Liquiditätswirksame Einnahmen</b>	<b>128'110</b>	<b>202'972</b>
Debitoren Investitionsrechnung	128'110	202'972
<b>– Liquiditätswirksame Ausgaben</b>	<b>–5'249'559</b>	<b>–1'848'662</b>
Kreditoren Investitionsrechnung	–5'249'559	–1'848'662
<b>Cash Flow aus Anlage- und Finanzierungstätigkeit</b>	<b>–5'290'258</b>	<b>–1'151'475</b>
<b>Finanzeinnahmen</b>	<b>9'297</b>	<b>8'081</b>
Finanzeinnahmen Erfolgsrechnung (Zinserträge)	7'797	7'527
Finanzeinnahmen Bilanz	1'500	554
<b>Finanzausgaben</b>	<b>–5'299'556</b>	<b>–1'159'556</b>
Finanzausgaben Erfolgsrechnung	–42'990	–10'284
Finanzausgaben Bilanz	–356'566	–49'272
Finanzausgaben aus Anlagetätigkeit ins Finanzvermögen	–4'900'000	–1'100'000
<b>Geldfluss Fonds</b>	<b>–5'414'573</b>	<b>3'688'399</b>
plus = Zunahme Liquidität, minus = Abnahme Liquidität		
<b>Nachweis Bilanz</b>		
Kassa-, Post- und Bankguthaben	7'860'574	13'275'147
<b>Veränderung</b>	<b>–5'414'573</b>	<b>4'500'918</b>

Die Rechnung zeigt den effektiven Brutto-Geldfluss auf. Die Abweichungen zur Erfolgsrechnung und zur Investitionsrechnung sind durch nicht liquiditätswirksame Buchungen und zeitliche Abgrenzungen zu begründen.

# Anhang zur Jahresrechnung

## 1. Rechtsgrundlage

---

Die vorliegende Jahresrechnung basiert auf dem Gesetz über den Finanzhaushalt des Kantons Zug und der Gemeinden (Finanzhaushaltsgesetz; FHG) vom 31. August 2006 (BGS 611.1).

## 2. Angewandtes Regelwerk und Abweichungen

---

Die Rechnungslegung erfolgt nach dem Harmonisierten Rechnungslegungsmodell für die Kantone und Gemeinden (HRM2), herausgegeben am 25. Januar 2008 von der Konferenz der kantonalen Finanzdirektorinnen und Finanzdirektoren sowie den Auslegungen des Schweizerischen Rechnungslegungsgremiums für den öffentlichen Sektor (SRS-CSPCP). Die Fachempfehlungen stellen Mindeststandards dar, welche alle öffentlichen Gemeinwesen erfüllen sollten. Abweichungen sind möglich, sie müssen aber im Anhang offengelegt werden. Abweichungen zum Rechnungslegungsmodell gemäss HRM2 resultieren auch aus übergeordnetem kantonalem Recht. Nachfolgend werden die wichtigsten Abweichungen aufgeführt:

### Fachempfehlung 03 – Kontenrahmen HRM2 und funktionale Gliederung:

- Die Kontengruppe 299 «Bilanzüberschuss/-fehlbetrag» ist als «Freies Eigenkapital» benannt.

### Fachempfehlung 06 – Wertberichtigungen:

- Die Bewertung der Grundstücke des Finanzvermögens erfolgt mindestens alle zehn Jahre statt alle drei bis fünf Jahre.
- Die Wertberichtigungen zum Verwaltungsvermögen (planmässige und budgetierte zusätzliche Abschreibungen) werden direkt auf den Anlagen gebucht statt auf einem Minus-Aktivkonto.
- Die Wertberichtigungen zu den Debitoren (Delkredere) erfolgen pauschal statt einzelwertberichtigt.

### Fachempfehlung 07 – Steuererträge:

- Gewählte Methode: Steuererträge werden nach dem Steuer-Soll-Prinzip abgegrenzt. Dabei werden die Steuererträge nicht im Moment der Zahlung, sondern bei der Rechnungsstellung verbucht. Das heisst, dass Ende Jahr alle Steuerguthaben für das betreffende Jahr verbucht sind, für die Rechnungen ausgestellt wurden. Ausnahme: Die Quellensteuern werden nach der vereinnahmten Methode verbucht (Kassen-Prinzip).

### Fachempfehlung 08 – Spezialfinanzierungen und Vorfinanzierungen

- Die Spezialfinanzierung «Abwasserbeseitigung» wird über die Erfolgsrechnung (Artengruppen 35 und 45) ausgeglichen statt über die Abschlusskonten.

### Fachempfehlung 12 – Anlagegüter und Anlagenbuchhaltung

- Anlagen im Rahmenkredit Oberflächenbeläge werden jährlich vollständig abgeschrieben.

### Fachempfehlung 16 – Anhang zur Jahresrechnung

- Der Beteiligungsspiegel enthält keine Aussage zu Tätigkeiten der Organisation, wesentliche Beteiligte und Zahlungsströme, zu spezifischen Risiken sowie keine konsolidierte Bilanz und Erfolgsrechnung der Organisation, zur Beteiligungsquote und zum gesamten Gesellschaftskapital.
- Der Gewährleistungsspiegel enthält keine Typologie der Rechtsbeziehung, keine Aussagen zu Eigentümer der empfangenden Einheit, Zahlungsströmen oder Angaben zu den mit der Gewährleistung gesicherten Leistungen.

## 3. Rechnungslegungsgrundsätze

---

Die Rechnungslegung richtet sich nach den Grundsätzen der Bruttodarstellung, der Periodenabgrenzung, der Fortführung, der Wesentlichkeit, der Verständlichkeit, der Zuverlässigkeit, der Vergleichbarkeit und der Stetigkeit.

## 4. Grundsätze der Bilanzierung und Bewertung sowie Abweichungen

---

### Aktiven

#### **Finanzvermögen (FV)**

##### Flüssige Mittel und kurzfristige Anlagen

Die flüssigen Mittel umfassen Kassabestände, Postguthaben, Sichtguthaben bei Banken sowie Soll-Posten bei Debitkarten. Entgegen der Fachempfehlung werden auch kurzfristige Geldmarktanlagen bis 90 Tage unter den kurzfristigen Finanzanlagen geführt. Die Bewertung erfolgt zum Nominalwert.

##### Forderungen

Die kurzfristigen Forderungen sind monetäre Guthaben. Zu ihnen zählen alle ausstehenden, unerfüllten und in Rechnung gestellten Ansprüche gegenüber Dritten. Die Bewertung erfolgt zum Nominalwert. Steuerdebitoren werden nach dem Soll-Prinzip verbucht und mit einer pauschalen Delkredere-Position wertberichtigt. Ebenso die übrigen Debitoren gesamthaft.

##### Kurzfristige Finanzanlagen

Kurzfristige Finanzanlagen sind monetäre Anlagen (Festgelder), welche in der Regel mit dem Ziel einer Rendite gehalten werden. Die Laufzeiten liegen von einem Tag bis einem Jahr. Die Bewertung erfolgt zum Nominalwert.

#### Aktive Rechnungsabgrenzungen

Der Zweck der aktiven Rechnungsabgrenzung ist die periodengerechte Rechnungslegung. Alle Aufwände und Investitionsausgaben werden in derjenigen Periode erfasst, in welcher sie verursacht wurde. Die Rechnungsabgrenzungen werden zum Nominalwert bewertet.

#### Finanzanlagen (langfristige)

Langfristige Finanzanlagen haben eine Laufzeit von über einem Jahr. Sie zählen zum Finanzvermögen, da sie nicht unmittelbar zur Erfüllung öffentlicher Aufgaben dienen. Die Aktien und Anteilscheine werden zum Verkehrswert bilanziert. Wertschriften ohne Kurswert werden zu Anschaffungswerten bilanziert.

#### Sachanlagen Finanzvermögen

Die Sachanlagen im Finanzvermögen dienen nicht unmittelbar zur Erfüllung öffentlicher Aufgaben. Die Bewertung erfolgt bei Erstzugang zu Anschaffungswerten. Folgebewertungen zum Verkehrswert am Bilanzstichtag. Grundstücke des Finanzvermögens werden mindestens alle zehn Jahre neu bewertet und entsprechend korrigiert. Überträge vom Finanzvermögen in das Verwaltungsvermögen erfolgen zum Buchwert, nach Berücksichtigung allfälliger Wertberichtigungen.

#### **Verwaltungsvermögen (VV)**

Im Verwaltungsvermögen befinden sich ausschliesslich Positionen, welche über die Investitionsrechnung aktiviert werden und der Erfüllung öffentlicher Aufgaben dienen. Die Aktivierungsgrenze beträgt CHF 100'000.00. Ausschliesslich in der Investitionsrechnung zu verbuchen sind Grundstücke des Verwaltungsvermögens, Investitionsbeiträge sowie Beteiligungen und Darlehen des Verwaltungsvermögens.

#### Sachanlagen Verwaltungsvermögen

Die Sachanlagen des Verwaltungsvermögens, die durch Nutzung einer Wertminderung unterliegen, werden ordentlich je Anlagekategorie abgeschrieben. Die Abschreibungen werden ab Nutzungsbeginn linear über die jeweilige Nutzungsdauer abgeschrieben. Die ordentlichen Abschreibungen entsprechen den gesetzlichen Abschreibungssätzen von 0 % für unüberbaute Grundstücke, 2,5 % für Tiefbauten, 3,0 % für Hochbauten und Investitionsbeiträge, 12,5 % für Mobilien sowie 20 % für immaterielle Anlagen per 31.12.2022. Zusätzliche Abschreibungen werden budgetiert oder aus der Überschussverwendung vorgenommen. Erhaltene Investitionsbeiträge werden nach der Nettomethode aktiviert.

#### Darlehen Verwaltungsvermögen

Bewertung zum Nominalwert. Ist eine dauerhafte Wertminderung absehbar, wird deren bilanzierter Wert berichtet.

#### Beteiligungen

Die Beteiligungen sind Anteile am Kapital anderer Unternehmen, Betriebe und Anstalten, die mit der Absicht der dauernden Anlage gehalten werden. Die Beteiligungen im Verwaltungsvermögen werden grundsätzlich auf einen Franken abgeschrieben. Die Beteiligung an der Luegeten AG erfolgt zum Nominalwert. Ist eine dauernde Wertminderung absehbar, wird deren Wert berichtet.

#### **Passiven**

##### **Fremdkapital (FK)**

#### Laufende Verbindlichkeiten

Laufende Verbindlichkeiten sind monetäre Schulden und in der Regel innerhalb von zwölf Monaten nach dem Bilanzstichtag zur Tilgung vorgesehen. Die Bilanzierung erfolgt zum Nominalwert. Eine Ausnahme ist hier das Depotkonto der provisorischen Grundstückgewinnsteuer. Bis zur definitiven Abrechnung kann es im Einzelfall länger als zwölf Monate dauern.

#### Passive Rechnungsabgrenzung

Der Zweck der passiven Rechnungsabgrenzung ist die periodengerechte Rechnungslegung. Alle Erträge und Investitions-einnahmen werden in derjenigen Periode erfasst, in der sie verursacht werden. Die Rechnungsabgrenzungen werden zum Nominalwert bewertet.

#### Rückstellungen

Rückstellungen werden gebildet für bestehende Verpflichtungen, bei denen der Zeitpunkt der Erfüllung und/oder die Höhe des künftigen Mittelabflusses mit Unsicherheiten behaftet ist. Kurzfristig ist eine Rückstellung dann, wenn der Mittelabfluss innerhalb eines Jahres nach Bilanzstichtag erwartet wird. Rückstellungen werden in der Regel pro Ereignisfall gebildet. Für die Investitionsrechnung erfolgen keine Rückstellungen. Die Bewertung erfolgt nach dem Grundsatz der bestmöglichen Schätzung. Rückstellungen werden jedes Jahr per 31.12. neu bewertet.

#### Langfristige Finanzverbindlichkeiten

Langfristige Finanzverbindlichkeiten sind in der Regel in mehr als zwölf Monaten nach dem Bilanzstichtag zur Tilgung vorgesehen. Die Bewertung erfolgt zum Nominalwert. Marchzinsen werden nicht berücksichtigt. Per 31.12.2022 bestehen keine langfristigen Finanzverbindlichkeiten.

#### Spezialfinanzierungen im FK

Mit einer Spezialfinanzierung werden Mittel zur Erfüllung bestimmter öffentlicher Aufgaben zweckgebunden. Spezialfinanzierungen werden dem Fremdkapital zugeordnet, wenn die Rechtsgrundlage nicht geändert werden kann oder die Rechtsgrundlage auf übergeordnetem Recht basiert.

## **Eigenkapital (EK)**

### Spezialfinanzierungen im EK

Mit einer Spezialfinanzierung werden Mittel zur Erfüllung bestimmter öffentlicher Aufgaben zweckgebunden. Spezialfinanzierungen werden dem Eigenkapital zugeordnet, wenn für sie die Rechtsgrundlage geändert werden kann oder die Rechtsgrundlage zwar auf übergeordnetem Recht basiert, dieses aber dem eigenen Gemeinwesen einen erheblichen Gestaltungsspielraum offen lässt.

### Vorfinanzierungen

Die Bildung von Reserven für noch nicht beschlossene Vorhaben (Vorfinanzierungen) kann budgetiert oder mit dem Rechnungsabschluss vorgenommen werden. Sie werden als ausserordentlicher Aufwand ausgewiesen. Per 31.12.2022 besteht eine Vorfinanzierung für Investitionen in die gemeindliche Infrastruktur.

### Übriges Eigenkapital

Das übrige Eigenkapital besteht aus der Steuerausgleichsreserve. Es wäre auch möglich, die Steuerausgleichsreserve unter den finanzpolitischen Reserven, ebenfalls im Eigenkapital, aufzuführen.

### Freies Eigenkapital

Ein Ertragsüberschuss im laufenden Rechnungsjahr wird dem freien Eigenkapital zugewiesen, ein Aufwandüberschuss dem freien Eigenkapital belastet.

## 5. Eigenkapitalnachweis

<b>Eigenkapitalnachweis in Franken</b>	31.12.2021	Erhöhung	Reduktion	31.12.2022
	<b>29'926'056.12</b>	<b>8'725'496.34</b>	<b>140'000.00</b>	<b>38'511'552.46</b>
<b>Spezialfinanzierungen im Eigenkapital</b>	<b>668'793.59</b>	<b>63'199.82</b>	<b>0.00</b>	<b>731'993.41</b>
Ausgleichsfonds Kanalisationsgebühren	668'793.59	63'199.82		731'993.41
<b>Übriges Eigenkapital</b>	<b>4'795'000.00</b>	<b>4'040'000.00</b>	<b>140'000.00</b>	<b>8'695'000.00</b>
Steuerausgleichsreserve	1'635'000.00		140'000.00	1'495'000.00
Vorfinanzierung Investitionen gemeindliche Infrastruktur	3'160'000.00	4'040'000.00		7'200'000.00
<b>Bilanzüberschüsse (freies Eigenkapital)</b>	<b>24'462'262.53</b>	<b>4'622'296.52</b>	<b>0.00</b>	<b>29'084'559.05</b>
Kumulierte Ergebnisse der Vorjahre	24'462'262.53	207'257.51		24'669'520.04
Gewinn aktuelles Jahr		4'415'039.01		4'415'039.01

## 6. Rückstellungsspiegel

	31.12.2021	Erhöhung	Reduktion	31.12.2022
<b>Rückstellungsspiegel</b>	<b>2'090'926.00</b>	<b>250'000.00</b>	<b>377'855.00</b>	<b>1'963'071.00</b>
<b>Kurzfristige Rückstellungen</b>	<b>1'200'926.00</b>	<b>250'000.00</b>	<b>377'855.00</b>	<b>1'073'071.00</b>
EDV Verwaltung und Schule	60'000.00			60'000.00
Hilfeleistungen im In- und Ausland	0.00	250'000.00		250'000.00
Denkmalpflege	1'140'926.00		377'855.00	763'071.00
<b>Langfristige Rückstellungen</b>	<b>890'000.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>890'000.00</b>
Ressourcenausgleich	140'000.00			140'000.00
Finanzausgleich	750'000.00			750'000.00

## 7. Beteiligungsspiegel

	31.12.2021	Kursgewinn	Kursverlust	31.12.2022
<b>Beteiligungsspiegel</b>	<b>309'608.80</b>	<b>150.00</b>	<b>52'898.00</b>	<b>256'860.80</b>
<b>Finanzvermögen</b>	<b>309'608.80</b>	<b>150.00</b>	<b>52'898.00</b>	<b>256'860.80</b>
Schweizer Zucker AG, 28 Namenaktien à nom. CHF 10	758.80		98.00	660.80
Wasserwerke Zug AG, 220 Namenaktien à nom. CHF 10	303'600.00		52'800.00	250'800.00
Ägerital Energie Genossenschaft, 5 Anteilscheine	5'250.00	150.00		5'400.00
<b>Verwaltungsvermögen</b>	<b>2'300'001.00</b>	<b>1'314'200.00</b>	<b>0.00</b>	<b>3'614'201.00</b>
ZVB AG, 245 Inhaberaktien à CHF 500	1.00			1.00
Luegeten AG, 23'000 Namenaktien à CHF 100	2'300'000.00	1'314'200.00 <sup>1)</sup>		3'614'200.00

<sup>1)</sup> Aktienkapitalerhöhung

## 8. Anlagespiegel

		Bilanz per 01.01.2022	Zugänge	Abgänge
In Franken				
Grundstücke Finanzvermögen	1080	10'000	-	-
Hochbauten Finanzvermögen	1084	-	-	-
<b>Total Finanzvermögen</b>		<b>10'000</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
Strassen/Verkehrswege	1401	-	201'852	-
Übrige Tiefbauten	1403	2'422'500	412'764	-144'124
Hochbauten Verwaltungsvermögen	1404	10'278'600	-	-
Mobilien Verwaltungsvermögen	1406	231'500	185'910	-
Anlagen im Bau	1407	792'407	3'348'892	-6'169
<b>Total Sachanlagen Verwaltungsvermögen</b>		<b>13'725'007</b>	<b>4'149'418</b>	<b>-150'293</b>
Übrige immaterielle Anlagen	1429	-	-	-
<b>Total immaterielle Anlagen</b>		<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
Darlehen an private Unternehmungen	1445	550'000	-	-
<b>Total Darlehen Verwaltungsvermögen</b>		<b>550'000</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
Beteiligungen an öffentl. Unternehmungen	1454	1	-	-
Beteiligungen an priv. Organis. o. Erwerbszweck	1456	2'300'000	1'314'200	-
<b>Total Beteiligungen Verwaltungsvermögen</b>		<b>2'300'001</b>	<b>1'314'200</b>	<b>-</b>
Investitionsbeiträge Kantone	1461	-	200'000	-
Investitionsbeiträge Unternehmungen	1464	611'000	-	-
<b>Total Investitionsbeiträge</b>		<b>611'000</b>	<b>200'000</b>	<b>-</b>
<b>Total Verwaltungsvermögen</b>		<b>17'186'008</b>	<b>5'663'618</b>	<b>-150'293</b>
<b>Total Anlagen</b>		<b>17'196'008</b>	<b>5'663'618</b>	<b>-150'293</b>

Umgliederungen	Kumulierte Abschreibungen	Ordentliche Abschreibungen	Zusätzliche Abschreibungen	Bilanz per 31.12.2022
-	-	-	-	10'000
-	-	-	-	-
-	-	-	-	<b>10'000</b>
-	-	201'852	-	-
-	-	181'439	-	2'509'700
-	-	585'700	-	9'692'900
-	-	64'510	-	352'900
-	-	-	-	4'135'131
-	-	<b>1'033'502</b>	-	<b>16'690'631</b>
-	-	-	-	-
-	-	-	-	-
-	-	-	-	550'000
-	-	-	-	<b>550'000</b>
-	-	-	-	1
-	-	-	-	3'614'200
-	-	-	-	<b>3'614'201</b>
-	-	6'100	-	193'900
-	-	21'100	-	589'900
-	-	<b>27'200</b>	-	<b>783'800</b>
-	-	<b>1'060'702</b>	-	<b>21'638'632</b>
-	-	<b>1'060'702</b>	-	<b>21'648'632</b>

## 9. Weitere Bilanzdetails

	31.12.2021	Erhöhung	Reduktion	31.12.2022
<b>Darlehen im Verwaltungsvermögen</b>	<b>550'000.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>550'000.00</b>
Luegeten AG, zinslos	250'000.00			250'000.00
Dorfgenossenschaft Menzingen	300'000.00			300'000.00
<b>Legate</b>	<b>62'916.30</b>	<b>23.05</b>	<b>0.00</b>	<b>62'939.35</b>
Zürcher-Nussbaumer-Fonds	48'152.45	20.05		48'172.50
Zürcher-Wickart-Fonds	7'147.15	3.00		7'150.15
Legat Suzanne Béatrice Huguenin-Virchaux	7'616.70			7'616.70

## **10. Gewährleistungsspiegel**

---

### **10.1 Bürgschaften**

Keine

### **10.2 Garantieverpflichtungen**

Keine

### **10.3 Weitere Eventualverpflichtungen**

#### **Zweckverbände**

##### Zweckverband der Zuger Einwohnergemeinden für die Bewirtschaftung von Abfällen (ZEBA)

Unter der Kurzbezeichnung ZEBA besteht ein Zweckverband im Sinne von § 44 ff. des Gemeindegesetzes vom 4. September 1980. Der Verband ist eine öffentlich-rechtliche Körperschaft mit Sitz in Cham und vollzieht gemeinsame Aufgaben der Zuger Einwohnergemeinden auf dem Gebiet der Vermeidung und der Bewirtschaftung von Abfällen.

Organisation:

Delegiertenversammlung: 1 Delegierter der Exekutive pro Gemeinde

Verwaltungsrat: Menzingen vertreten

Stimmkraft: Menzingen 1 Stimme

Gründungskapital der Gemeinde: Das Gründungskapital ist vollständig abgeschrieben. Kein Bilanzwert.

Eventualverpflichtung zugunsten ZEBA: CHF 180'994.01

##### Gewässerschutzverband der Region Zugersee – Küssnachtsee – Ägerisee (GVRZ)

Im Jahre 1970 haben die Zuger Gemeinden (ohne Neuheim), die Schwyzer Gemeinden Arth und Küssnacht sowie die Luzerner Gemeinden Greppen und Meierskappel den GVRZ gegründet. Der Verband mit Sitz in Cham vollzieht die Aufgaben der beteiligten Gemeinwesen im Gebiet der Abwasserableitung und Abwasserbehandlung.

Organisation:

Delegiertenversammlung: 1 Delegierter pro Mitgliedgemeinde

Vorstand: Menzingen im Vorstand nicht vertreten

Stimmkraft: Menzingen 1 Stimme

##### Schlachtanlage Walterswil – Zweckverband der Gemeinden des Kantons Zug

Unter der Kurzbezeichnung Schlachtanlage Walterswil besteht ein Zweckverband im Sinne von §44 ff. des Gemeindegesetzes vom 4. September 1980. Der Verband ist eine öffentlich-rechtliche Körperschaft mit Sitz in Baar und erfüllt gemeinsame Aufgaben der Zuger Einwohnergemeinden auf den Gebieten der Veterinärhygiene, der Tierseuchenprophylaxe und der Fleischversorgung. Dazu betreibt er eine Notschlachtanlage sowie eine zentrale Konfiskatsammelstelle und eine Selbstversorgerschlachtanlage.

Organisation:

Mitgliederversammlung: 1 Gemeindevertreter pro Gemeinde

Betriebskommission: Menzingen stellt den Präsidenten

Stimmkraft: Menzingen 1 Stimme

### **10.4 Verbindlichkeiten gegenüber Vorsorgeeinrichtungen**

Die Zuger Pensionskasse ist gemäss §3 Abs. 1 des Pensionskassengesetzes (BGS 154.31) seit dem 1.1.2014 im System der Teilkapitalisierung finanziert. Die Staatsgarantie deckt den nicht voll finanzierten Teil zwischen dem Ausgangsdeckungsgrad von 84 % und dem globalen Deckungsgrad von 100 %. Gemäss §5 Abs. 2 des Pensionskassengesetzes stellen die Gemeinden die Garantie für den jeweils auf ihre Destinatäre entfallenden Teil der Verpflichtungen sowie für die ihnen wirtschaftlich eng verbundenen Anschlüsse. Allfällige Sanierungsmassnahmen sind gemäss §3 Abs. 2 des Pensionskassengesetzes erst bei Unterschreiten des Ausgangsdeckungsgrads von 84 % zu ergreifen. Der Deckungsgrad per 31. Dezember 2022 liegt bei 101.3 % (Vorjahr 114.2 %). Der Kanton und die angeschlossenen Arbeitgebenden leisten weiterhin einen Umlagebeitrag bis zum Erreichen der Vollkapitalisierung. Der Umlagebeitrag lag für das Jahr 2022 bei 1.5 % (Vorjahr 1.5 %).

## **11. Zusätzliche Angaben**

---

### **11.1 Leasingverbindlichkeiten**

Keine. Leasingverträge im Bereich von Büromaschinen werden nicht aufgeführt.

### **11.2 Verpfändete oder abgetretene Aktiven sowie Aktiven unter Eigentumsvorbehalt**

Keine

### **11.3 Informationen zu Bilanzbereinigungen**

Keine

### **11.4 Änderungen zu Bilanzierungs- und Bewertungsgrundsätzen**

Keine

### **11.5 Eventualforderungen**

Keine

## **12. Wesentliche Ereignisse nach dem Bilanzstichtag**

---

Keine

### 13. Status und Abrechnung von Verpflichtungskrediten

#### 13.1 Bericht über abzurechnende Verpflichtungskredite (bis CHF 10 Millionen)

<u>Kreditbegehren</u>		<u>Betrag</u>	<u>Datum der Bewilligung</u>
<b>1403.03 Rahmenkredit Kanalisation 2019–2022</b>			
Bewilligter Kredit		1'200'000	28.05.2018
Zusatzkredit		310'000	24.11.2021
		1'510'000	
Total Ausgaben gemäss Erfolgsrechnung		1'524'887	
<b>Mehrausgaben</b>	<b>-1.0%</b>	<b>-14'887</b>	

#### **Kommentar**

Durch den Zusatzkredit konnten alle anstehenden Aufgaben erfüllt werden.

#### **1403.06 Ortsdurchfahrt Meteorwasserleitung**

Bewilligter Kredit		300'000	25.11.2020
Total Ausgaben gemäss Erfolgsrechnung		288'523	
<b>Minderausgaben</b>	<b>4%</b>	<b>11'477</b>	

#### **Kommentar**

Das Projekt konnte planmässig abgeschlossen werden.

#### **1406.05 Ersatzbeschaffung Meili Kommunalfahrzeug**

Bewilligter Kredit (netto)		200'000	24.11.2021
Total Ausgaben gemäss Erfolgsrechnung		185'910	
<b>Minderausgaben</b>	<b>7.6%</b>	<b>14'090</b>	

#### **Kommentar**

Das Fahrzeug konnte mit Kostenoptimierungen bezogen werden.

#### **1456.01 Luegeten AG – Aktienkapitalerhöhung**

Bewilligter Kredit		1'314'200	13.06.2022
Total Ausgaben gemäss Erfolgsrechnung		1'314'200	
<b>Keine Abweichung</b>	<b>0.0%</b>	<b>0</b>	

<b>Kreditbegehren</b>		<b>Betrag</b>	<b>Datum der Bewilligung</b>
<b>1461.01 Investitionsbeitrag Arkadeneinbau Hauptstrasse</b>			
Bewilligter Kredit		200'000	25.11.2020
Total Ausgaben gemäss Erfolgsrechnung		200'000	
<b>Keine Abweichung</b>	<b>0.0%</b>	<b>0</b>	

#### **Kommentar**

Das vertraglich geregelte Kostendach mit dem Kanton wurde vollständig ausgeschöpft.

### **13.2 Bericht über laufende Verpflichtungskredite**

#### **1401.04 Rahmenkredit Oberflächenbeläge 2021 – 2024**

Bewilligter Kredit		2'000'000	25.11.2020
Bis zum Bilanzstichtag vom 31.12.2022 sind auf diesem Projekt folgende Ausgaben aufgelaufen:		907'218	

#### **Kommentar**

Ausgeführte Arbeiten: Sanierung Bumbachstrasse, Sanierung Strasse Schurtannen – Paradiesli sowie Sofortmassnahmen Nättenbach

#### **1401.06 Strassensanierung Luegetenstrasse**

Bewilligter Kredit		480'000	25.11.2020
Bis zum Bilanzstichtag vom 31.12.2022 sind auf diesem Projekt folgende Ausgaben aufgelaufen:		551'547	

#### **Kommentar**

Infolge Teuerung, Nachträge, Mehraufwendungen und hauptsächlich mit der Verlängerung des Projektperimeters (Synergienutzung mit der Ortsdurchfahrt) werden die Kosten überschritten.

#### **1401.07 Strassensanierung Gottschalkenbergstrasse**

Bewilligter Kredit (netto)		620'000	14.06.2021
Bis zum Bilanzstichtag vom 31.12.2022 sind auf diesem Projekt folgende Ausgaben aufgelaufen:		24'713	

#### **Kommentar**

Wegen fehlender Baubewilligung wurde das Projekt auf 2023 verschoben. Die bisher aufgelaufenen Ausgaben sind Planungskosten.

<b>Kreditbegehren</b>	<b>Betrag</b>	<b>Datum der Bewilligung</b>
<b>1401.09 Ortsdurchfahrt Strassenbau</b>		
Bewilligter Kredit	390'000	25.11.2020
Bis zum Bilanzstichtag vom 31.12.2022 sind auf diesem Projekt folgende Ausgaben aufgelaufen:	393'563	

#### **Kommentar**

Der Projektperimeter wurde bei der Ausführung etwas erweitert (Vorplatz Kirche, Alte Landstrasse, Kirchgasse), damit später anfallende Massnahmen im gleichen Arbeitsgang im Zusammenhang mit der Ortsdurchfahrt und mit den ohnehin vorhandenen Maschinen ausgeführt werden konnten.

#### **1401.13 Realisierungskosten Tempo-30-Zonen Dorfkern**

Bewilligter Kredit	111'000	13.06.2022
Bis zum Bilanzstichtag vom 31.12.2022 sind auf diesem Projekt folgende Ausgaben aufgelaufen:	6'424	

#### **Kommentar**

Nach der Gemeindeversammlung vom 13. Juni 2022 erfolgten noch Detailabklärungen bzw. Anpassungen des benötigten Verkehrsgutachtens. Das Genehmigungsgesuch wurde im Dezember 2022 an die Sicherheitsdirektion des Kantons Zug eingereicht.

#### **1403.05 Trennsystem Kanalisation Luegetenstrasse**

Bewilligter Kredit	550'000	25.11.2020
Bis zum Bilanzstichtag vom 31.12.2022 sind auf diesem Projekt folgende Ausgaben aufgelaufen:	593'952	

#### **Kommentar**

Infolge Teuerung, Nachträge, Mehraufwendungen und hauptsächlich mit der Verlängerung des Projektperimeters (Synergienutzung mit der Ortsdurchfahrt) wurden die Kosten überschritten.

#### **1403.07 Kanalisation Mangeli**

Bewilligter Kredit (netto)	330'000	24.11.2021
Bis zum Bilanzstichtag vom 31.12.2022 sind auf diesem Projekt folgende Ausgaben aufgelaufen:	53'227	

#### **Kommentar**

Aufgelaufene Ausgaben sind Planungskosten

<b>Kreditbegehren</b>	<b>Betrag</b>	<b>Datum der Bewilligung</b>
<b>1403.08 Kanalisationsanpassung Kreisel Nidfuren</b>		
Bewilligter Kredit	125'000	24.11.2021
Bis zum Bilanzstichtag vom 31.12.2022 sind auf diesem Projekt folgende Ausgaben aufgelaufen:	61'084	

#### **Kommentar**

Projektabschluss Sommer 2023

#### **1403.17 Investition neuer Löschwassertank**

Bewilligter Kredit	260'000	13.06.2022
Bis zum Bilanzstichtag vom 31.12.2022 sind auf diesem Projekt folgende Ausgaben aufgelaufen:	171'171	

#### **Kommentar**

Der Bau startete im Herbst 2022 und verläuft planmässig. Der Abschluss der Arbeiten erfolgt im Frühjahr 2023.

#### **1404.14 Schulhaus Finstersee Projekt «Sanierung Plus»**

Bewilligter Kredit	2'000'000	27.11.2019
Zusatzkredit	720'000	25.11.2020
Total	2'720'000	
Bis zum Bilanzstichtag vom 31.12.2022 sind auf diesem Projekt folgende Ausgaben aufgelaufen:	1'988'154	

#### **Kommentar**

Das Projekt ist in Ausführung und wird im Sommer 2023 abgeschlossen und der Nutzung übergeben.

#### **1404.16 Sanierung und Erweiterung Ochsenmatt 2**

(Teilprojekt Planung und Umsetzung öffentlicher Bauten)

Bewilligter Kredit	730'000	24.11.2021
Bis zum Bilanzstichtag vom 31.12.2022 sind auf diesem Projekt folgende Ausgaben aufgelaufen:	152'192	

#### **Kommentar**

Aufgelaufene Ausgaben sind Projektierungskosten und Vorabklärungen

<b>Kreditbegehren</b>	<b>Betrag</b>	<b>Datum der Bewilligung</b>
<b>1429.01 Ortsplanungsrevision</b>		
Bewilligter Kredit	60'000	27.11.2019
Bewilligter Kredit	60'000	25.11.2020
Bewilligter Kredit	90'000	24.11.2021
<b>Total</b>	<b>210'000</b>	
Bis zum Bilanzstichtag vom 31.12.2022 sind auf diesem Projekt folgende Ausgaben aufgelaufen:	94'104	

#### **Kommentar**

Der Start wurde coronabedingt erschwert bzw. musste verschoben werden. Die räumliche Strategie konnte im 2022 abgeschlossen werden. Das Projekt dauert bis 2025.

#### **1445.02 Darlehen Dorfgemeinschaft Menzingen**

Bewilligter Kredit	1'750'000	25.11.2021
Bis zum Bilanzstichtag vom 31.12.2022 sind auf diesem Projekt folgende Ausgaben aufgelaufen:	300'000	

#### **Kommentar**

Rahmendarlehen Laufzeit 2021 – 2035: Beanspruchung 2021 – 2023, mit Rückzahlungstranchen ab 2024. Kein Darlehensabruf im 2022 infolge verzögertem Bewilligungsprozess beim Neubau Reservoir Ebnet sowie verspätetem Baustart beim Verbund mit der WV Neuheim (Grundeigentümer).

#### **1464.02 Investitionsbeitrag Dorfgemeinschaft Menzingen – Löschsutzsanierung Hündlital / Wulfligen**

Bewilligter Kredit	95'000	08.10.2018
Bis zum Bilanzstichtag vom 31.12.2022 sind auf diesem Projekt folgende Ausgaben aufgelaufen:	45'000	

#### **Kommentar**

Die Realisierung verzögert sich erneut, weshalb die 2. Etappe der Löschsutzsanierung erst im 2023 oder 2024 realisiert werden kann.

## Anhang II: Details zu Erfolgsrechnung

	2022	2021
<b>Ordentliche Abschreibungen</b>	<b>1'060'702</b>	<b>1'528'779</b>
<b>Tiefbauten</b>	<b>383'291</b>	<b>880'469</b>
Strassen und Trottoirs	201'852	705'366
Kanalisation und Kläranlagen	54'939	48'604
Sportanlagen	126'500	126'500
Übrige Tiefbauten	—	—
<b>Hochbauten</b>	<b>585'700</b>	<b>586'000</b>
Schulhäuser	198'100	198'300
Werk- / Ökiohof	211'900	211'900
Übrige Hochbauten	175'700	175'800
<b>Mobilien, Einrichtungen u. Fahrzeuge</b>	<b>64'510</b>	<b>41'210</b>
Fahrzeuge	64'510	41'210
<b>Investitionsbeiträge</b>	<b>27'200</b>	<b>21'100</b>
Kantone	6'100	—
Öffentliche Unternehmungen	21'100	21'100

### Vollkostenrechnung Kostenstelle Abwasser gemäss §18 Abs. 2 des Abwasserreglements

	Rechnung 2022		Budget 2022		Rechnung 2021	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
Ver- und Entsorgung	22'897		14'900		23'462	
Honorare externe Fachexperten	83'339		125'000		0	
Unterhalt der Anlagen	33'480		92'500		103'746	
Betriebskostenbeitrag GVRZ	361'723		379'500		367'267	
Verschiedene Aufwendungen	8'681		6'000		5'613	
Ordentl. Abschreibung Anlagen	54'939		68'300		48'604	
Verrechnete Löhne Bauamt	22'838		41'600		36'461	
Verzinsung Anlagen	0		0		0	
Benutzungsgebühren		651'097		640'000		660'762
Verzinsung Reservefonds		0		0		0
Einlage Reservefonds	63'200				75'609	
Entnahme Reservefonds				87'800		
<b>Total</b>	<b>651'097</b>	<b>651'097</b>	<b>727'800</b>	<b>727'800</b>	<b>660'762</b>	<b>660'762</b>
<b>Saldo Reservefonds</b>		<b>731'993</b>		<b>593'184</b>		<b>668'794</b>

## Traktandum 3

### Neugestaltung Friedhof – Kreditbegehren

---

Geschätzte Stimmberechtigte

Der Friedhof, inklusive Friedhofgebäude, ist im Eigentum der Einwohnergemeinde Menzingen. Die Gemeinde sorgt für den Betrieb und Unterhalt dieser Bauten und Anlagen und ist zuständig für das Bestattungswesen.

Die Zahl der Erdbestattungen hat sich in den vergangenen Jahren stark reduziert, der Anteil an Urnenbeisetzungen vergrösserte sich im Gegenzug entsprechend. In den nächsten Jahren führt das bei den Urnengräbern zu einem Platzmangel. Der Gemeinderat hat angesichts dieser Sachlage im Jahr 2022 ein Vorprojekt für eine Neugestaltung des Friedhofs in Auftrag geben.

Das Projekt sieht vor, im Bereich der Grabfeldern, bei denen die Grabruhe abgelaufen ist, weitere Urnenhaingräber anzubieten und ein zeitgemässes Angebot zu schaffen. Für die Neugestaltung sind keine ausserordentlichen Exhumationen von Grabfeldern, die sich noch im Stadium der Grabesruhe (20 Jahre) befinden, vorgesehen.

Zudem wird das Kindergrabfeld gestalterisch aufgewertet und es werden zeitgemässe Bestattungsmöglichkeiten für Föten und Totgeburten mit einem sogenannten Engelsgrab geschaffen.

Die Kiesflächen im Bereich der Hauptwege werden mit Verbundsteinen analog den bereits realisierten Flächen ausgebildet. Damit sind die Verkehrsflächen für beeinträchtigte oder betagte Personen angenehmer begehbar. Mit der Neugestaltung kann die Gemeinde Menzingen zudem Wünsche und Erwartungen Verstorbener und Hinterbliebener besser berücksichtigen und eine zeitgemässe Friedhofanlage führen.

Es ist vorgesehen, die Arbeiten von Sommer 2023 bis Herbst 2024 umzusetzen.

### Kosten

Das Vorprojekt «Neugestaltung Friedhof» und die Kostenschätzung wurde durch die Firma Tony Linder + Partner AG erarbeitet. Die Kostenzusammenstellungen inkl. MWST (einschliesslich Honorare, Nebenkosten und ca. 5 % Reserven) weisen eine Genauigkeit von +/- 20 % auf:

#### **Teilbereich 1: Weganlagen** **CHF 115'000.00**

---

- Neugestaltung, Bepflanzung Innenbereich
- Sanierung Weganlagen mit Verbundsteinen
- Anpassung Bepflanzung Randbereiche
- Anteil ordentliche Exhumationen

#### **Teilbereich 2: Urnenhaingräber** **CHF 185'000.00**

---

- Erweiterung Urnenhain
- Bepflanzung
- Verbundsteine
- Anteil ordentliche Exhumationen
- Schottertränke Übergangsbereich

#### **Teilbereiche 3: Innenraum Familiengräber** **CHF 44'000.00**

---

- Neugestaltung Innenraum bei Familiengräbern
- Sanierung Weganlagen mit Schottertränke
- Baum- und Rundbank
- Anpassungen Bepflanzung/Hecke

#### **Teilbereiche 4: Engelsgräber** **CHF 12'000.00**

---

- Pflanzliche Anpassungen Kinder-/Engelsgräber

#### **Total inkl. MWST** **CHF 356'000.00**

---

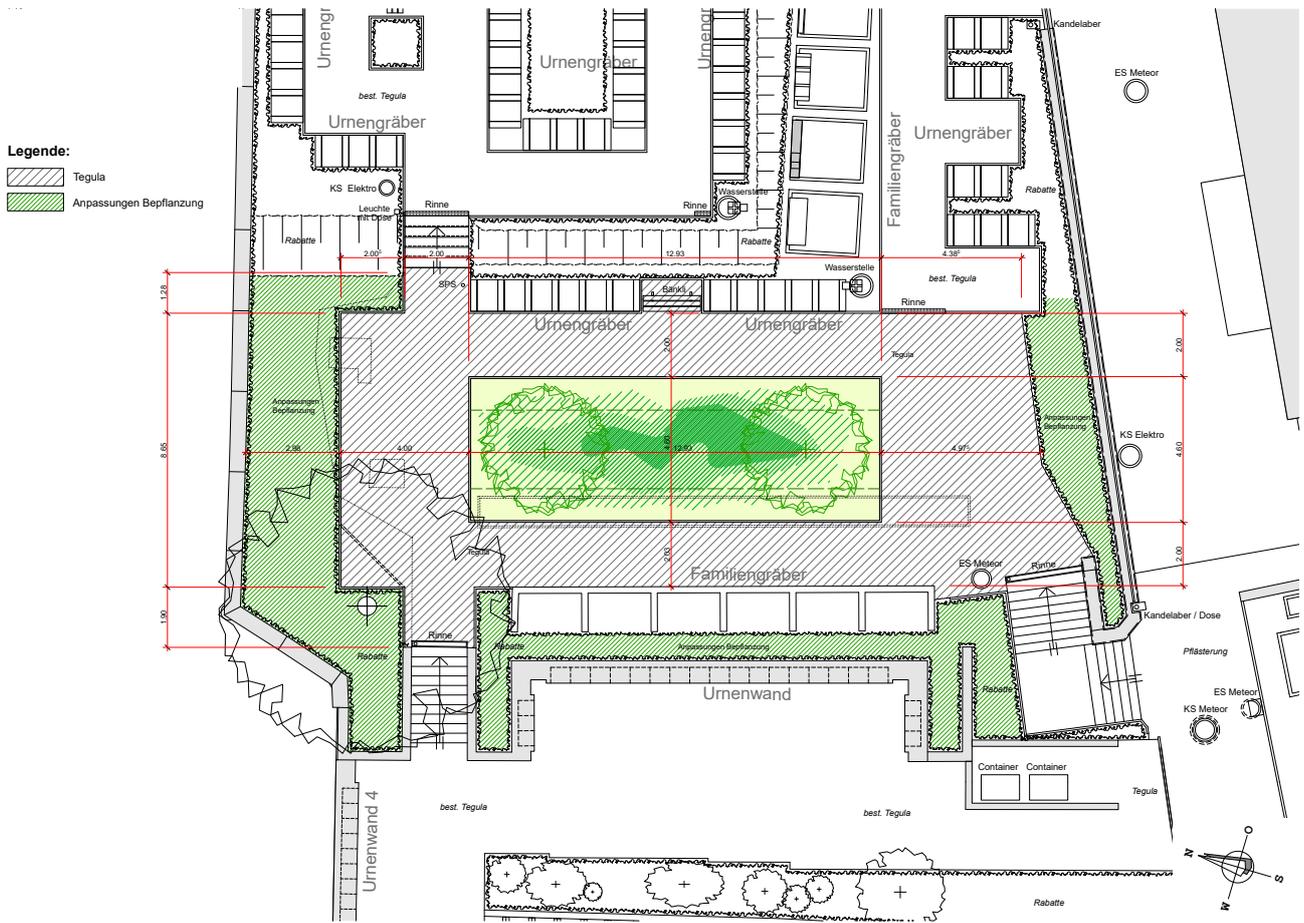
### Antrag

Der Gemeinderat beantragt:

Für die Neugestaltung des Friedhofs werden CHF 356'000.00 (inkl. MWST) als Planungs- und Sanierungskredit zulasten der Investitionsrechnung gesprochen.

Menzingen, 11. April 2023

GEMEINDERAT

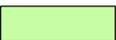


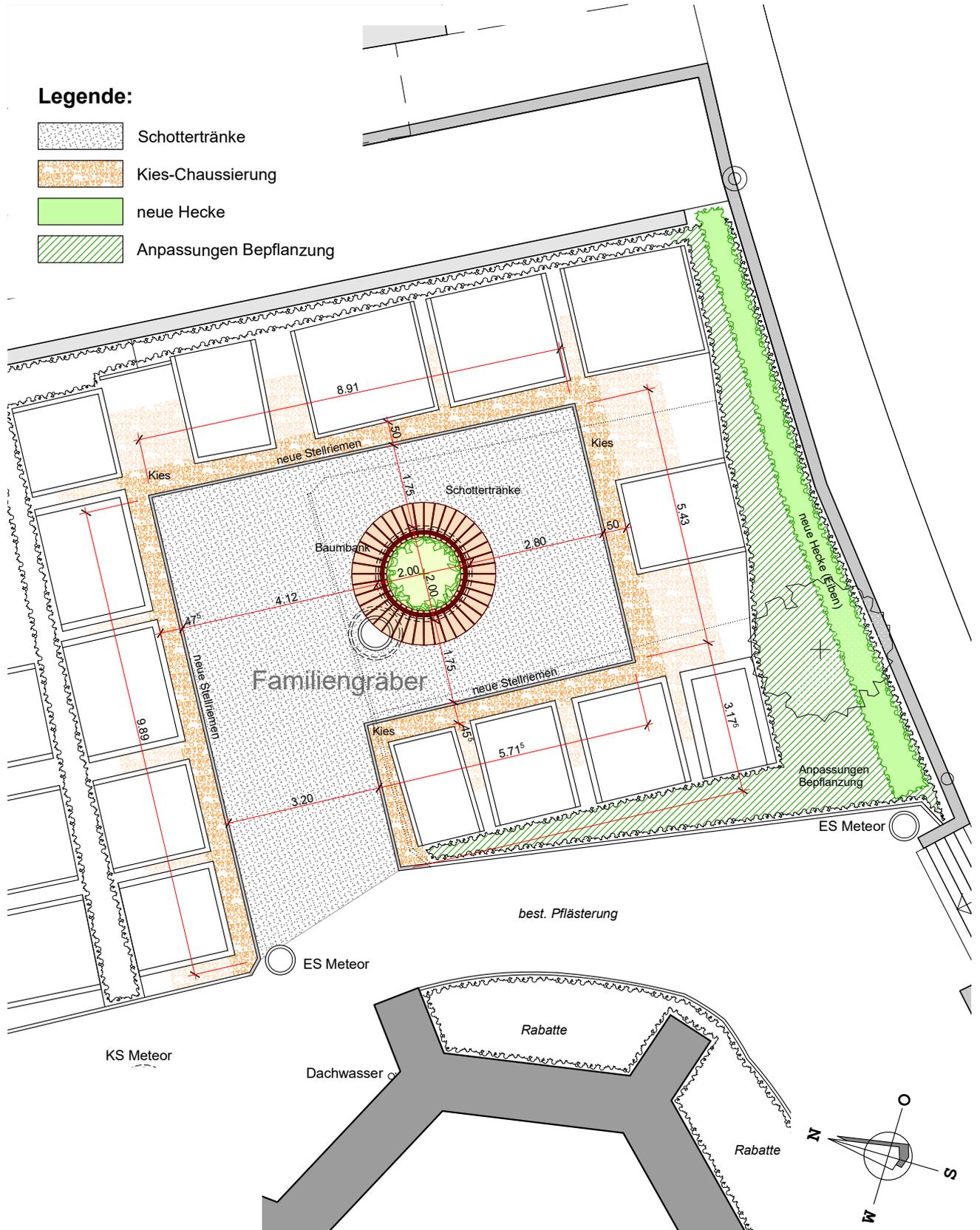
Vorprojekt Teilbereich Weganlagen

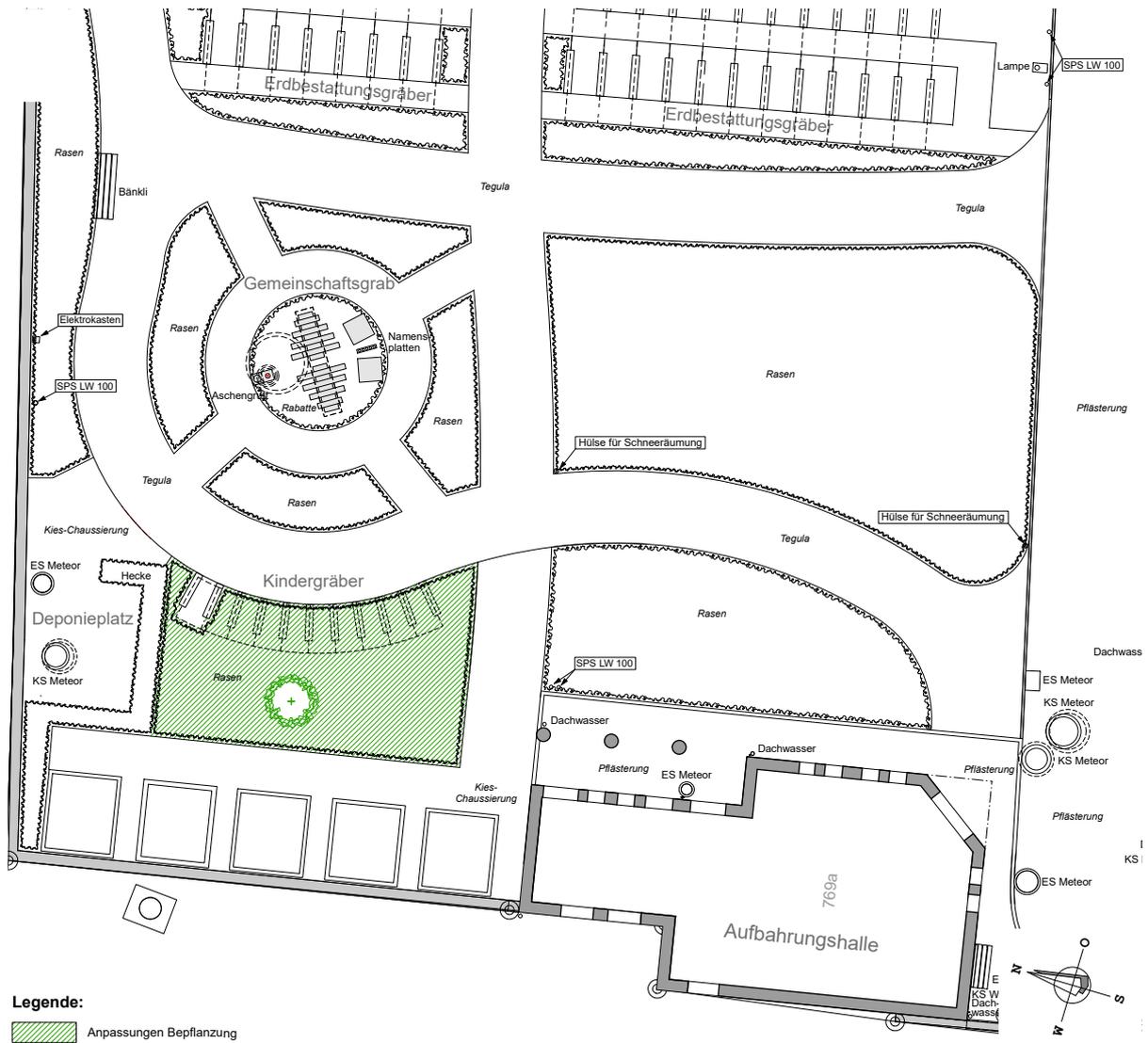


Vorprojekt Teilbereich Urnengräber

**Legende:**

-  Schottertränke
-  Kies-Chaussierung
-  neue Hecke
-  Anpassungen Bepflanzung





Vorprojekt Teilbereich Neugestaltung Engelsgräber



Referenzbilder



## Traktandum 4

### Sanierung Rasenplatz Chrüzegg – Kreditbegehren

Geschätzte Stimmberechtigte

Der Sportplatz Chrüzegg wurde im Jahr 1987 gebaut, hat mit inzwischen 36 Jahren das Ende der Lebensdauer erreicht und ist sanierungsbedürftig. Die Hauptnutzung liegt beim SC Menzingen mit 3 Aktiv- sowie 14 Junioren-Mannschaften (163 Jugendliche).

Als massgebende Grösse bei der Rasensanierung werden die zu erwartenden Nutzungsstunden herangezogen. Diese werden pro Woche gemessen. Es sind ca. 12 Stunden pro Woche (während der Saison) zu erwarten. Darin enthalten sind die Trainings der einzelnen Mannschaften plus 115 Cup- und Meisterschaftsspiele (abzüglich Kunstrasentrainings und Spiele).

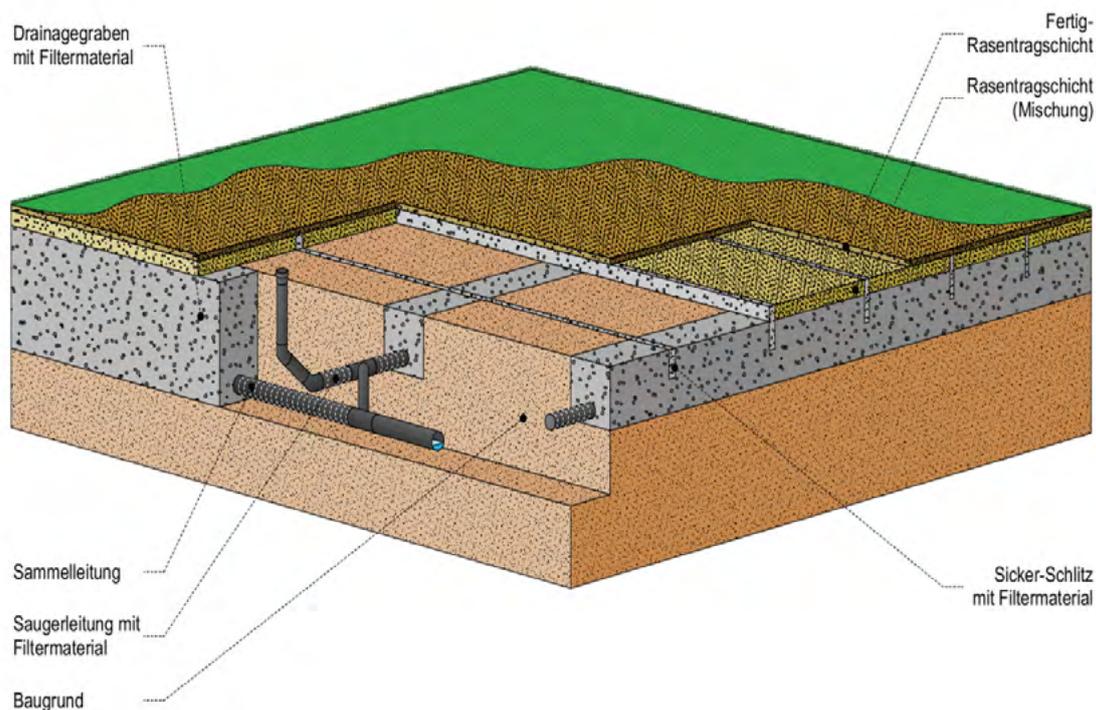
Um verbesserte Trainings- und Spielbetriebsbedingungen auf der Sportanlage zu erhalten, wurden drei verschiedene Sanierungsvarianten (bodennahe Bauweise, Mischbauweise, Drainschichtbauweise) geprüft.

Aufgrund der zu erwartenden Nutzungsstunden wird eine Sanierung mit einer Mischbauweise weiterverfolgt. Damit kann die Kapazität leicht erhöht werden und ist für Nutzende und Betreibende eine Erleichterung, insbesondere in den nassen Übergangsmonaten.

Gemäss Bundesamt für Sport werden die Mitglieder in den organisierten Vereinen eher zunehmen. Folglich wird der Rasenplatz immer stärker belastet. So kann die Saison mit Trainings- und Spielbetrieb bereits im März beginnen und bis im November dauern.

Nach der Sanierung hat der Platz wieder genügend Kapazität für die geplanten Spielstunden mit Reserven für ein Wachstum in der Zukunft.

Die Mischbauweise ist bei der Beschaffung etwas kostenintensiver, hingegen sind die Pflegekosten pro Spielstunde günstiger.



Mischbauweise mit Rasentragschicht

Vorteile Mischbauweise:

- Verbesserte Baugrundentwässerung
- Nachhaltige Lösung für weitere 30 Jahre
- Gefälle sind normgerecht (DIN)
- Verbesserte Gräserzusammensetzung
- Hohe Scherfestigkeit
- Belastbar 25 h/Woche (750 h/Jahr)

### **Ausstattung**

#### Bewässerungsanlage

Im Zusammenhang mit der Sanierung ist der Einbau einer neuen Bewässerungsanlage vorgesehen. Diese kann im Sommer auch in den frühen Morgenstunden programmiert werden und bringt das Wasser punktgenau und mit kleinem Verdunstungsverlust an die richtige Stelle.

Hinsichtlich der hohen Belegungen (Nutzung), des Klimawandels, der Personalkosten und der höheren Ansprüche der Spielerinnen und Spieler macht ein Einbau einer Bewässerungsanlage Sinn.

#### LED-Flutlichtanlage

Die bestehende Beleuchtungsanlage wird abgebaut und durch eine neue LED-Flutlichtanlage ersetzt. Diese hat einen rund 30 % geringeren Energiebedarf. Ein weiterer Vorteil ist die geringere Lichtverschmutzung, da die LED-Beleuchtung eine exakte Abgrenzung am Platzrand erlaubt. Die Anlage lässt sich auf zwei Stufen (80 und 120 Lux) betreiben.

#### Stadionstufen und Platten

Schliesslich sind Stadionstufen als Hangsicherung und Sitzgelegenheit angedacht. Bei allen Ballfangzäunen sind Mähplatten eingeplant. Für die Tore ist ein Torabstellplatz eingerechnet.

### **Ausführung**

Die Umsetzung erfolgt in Absprache mit dem Sportclub Menzingen, voraussichtlich von Februar bis August 2024.

### **Kosten**

Das Vorprojekt «Sanierung Rasenplatz Chrüzegg» und die Kostenschätzung wurde durch die Firma Sportrasen GmbH erarbeitet. Die Kostenzusammenstellung inkl. MWST weist eine Genauigkeit von +/- 20 % auf:

Baustelleneinrichtung und Vorbereitungsarbeiten	CHF	9'000.00
Erdarbeiten	CHF	61'000.00
Rohrleitungen, Rinnen, Schächte und Drainagen	CHF	57'000.00
Abschlüsse und Beläge	CHF	17'000.00
Naturrasen Sportrasen Mischbauweise	CHF	230'000.00
Beläge / Mauerbau	CHF	29'000.00
Ökologische Aufwertung, Ersatz Bestand	CHF	10'000.00
Einfriedung, Ballfänger	CHF	84'000.00
Ausstattung Tore, Spielerkabinen	CHF	23'000.00
Elektroanlagen LED-Flutlicht	CHF	114'000.00
Bewässerung	CHF	49'000.00
Honorare und Nebenkosten	CHF	70'000.00
Reserve (ca. 5%) plus Rundung	CHF	47'000.00
<b>Total inkl. MWST</b>	<b>CHF</b>	<b>800'000.00</b>

### **Antrag**

Der Gemeinderat beantragt:

Für die Sanierung des Rasenplatzes Chrüzegg werden CHF 800'000.00 (inkl. MWST) als Planungs- und Sanierungskredit zulasten der Investitionsrechnung gesprochen.

Menzingen, 11. April 2023  
GEMEINDERAT

## Traktandum 5

### Aufhebung Reglement über die Musikschule Menzingen

Geschätzte Stimmberechtigte

Die Musikschule Menzingen wurde im Jahre 1974 gegründet. An der Gemeindeversammlung vom 15. Juni 1988 haben die Stimmberechtigten das erste Musikschulreglement erlassen. Dieses wurde schliesslich an der Gemeindeversammlung vom 11. Dezember 2002 abgelöst und durch ein neues Reglement, welches aktuell in Kraft ist, ersetzt. Ziel des damaligen Erlasses war es, das Angebot der Musikschule sicherzustellen, da es keine rechtliche Grundlage dafür gab.

In den letzten 20 Jahren hat sich die Musikschule stark verändert. Mit der Verankerung der Musikschule im Schulgesetz im Jahr 2013 ist die Notwendigkeit eines Reglements für die Musikschule nicht mehr gegeben. So steht beispielsweise im § 19 des Schulgesetzes:

<sup>1</sup> Die Gemeinden führen Musikschulen.

<sup>1a</sup> Das Angebot der Musikschulen umfasst:

- a) Musikalische Grundschule;
- b) Instrumental- und Vokalunterricht;
- c) Ensembleunterricht.

Wie bereits erwähnt ist die Gemeinde Menzingen von Gesetzes wegen verpflichtet, eine Musikschule zu führen. Ein separates Reglement ist dazu nicht mehr erforderlich, da die wichtigsten Rahmenbedingungen im Schulgesetz und deren Verordnungen geregelt sind. Das aufzuhebende Reglement, die Verordnung über das Schulgeld sowie die Schulgeldtarife der Musikschule Menzingen finden Sie auf unserer Website [menzingen.ch](http://menzingen.ch) unter Verwaltung/Rechtssammlung.

Die nachfolgenden Bestimmungen des Reglements über die Musikschule Menzingen sind nicht durch übergeordnetes Recht sichergestellt. Sie werden jedoch in diesem Sinne weitergeführt und sind in der Verordnung über das Schulgeld sowie in den Schulgeldtarifen abgebildet.

### **§2 Teilnahmeberechtigt**

*An der Musikschule Menzingen können schulpflichtige Kinder, Jugendliche und Erwachsene bis zum 20. Altersjahr teilnehmen.*

*Kinder im Kindergartenalter können vom Angebot der musikalischen Früherziehung Gebrauch machen.*

*Das Angebot der Musikschule Menzingen kann auch von Erwachsenen ab dem 20. Altersjahr genutzt werden, sofern sie gesetzlichen Wohnsitz in Menzingen haben, der Unterricht der Jugendlichen nicht beeinträchtigt wird und die Möglichkeiten der Musikschule dies erlauben.*

*Erwachsene mit Wohnsitz ausserhalb der Gemeinde Menzingen werden nur in Ausnahmefällen aufgenommen. Die Musikschulkommission entscheidet über solche Aufnahmegeuche.*

### **§ 13**

*Der Unterricht der Grundschule I und II ist bis auf das Unterrichtsmaterial unentgeltlich.*

Der Gemeinderat ist bestrebt, weiterhin eine attraktive Musikschule anzubieten. Um Synergien zu nutzen, wird zurzeit eine vertiefte Zusammenarbeit mit der Musikschule Neuheim geprüft. Dadurch könnten beispielsweise bessere Anstellungsbedingungen geschaffen werden, insbesondere für Musiklehrpersonen mit kleinen Pensen.

Aufgrund der geplanten Aufhebung des vorliegenden Reglements hat der Gemeinderat die Mitglieder der Musikschulkommission Anfang Jahr nicht gewählt. Die Kommissionsaufgaben gemäss Reglement haben sich aufgrund der gesetzlichen Gegebenheiten schon vor Jahren verlagert. Die Notwendigkeit einer Musikschulkommission ist somit nicht mehr gegeben. Durch die Einsetzung einer Begleitgruppe ist weiterhin sichergestellt, dass die Bevölkerung einbezogen wird.

Auch ohne separates Reglement ist die hohe Qualität der Musikschule Menzingen sichergestellt.

### **Antrag**

Der Gemeinderat beantragt:

Das Reglement über die Musikschule Menzingen, beschlossen an der Gemeindeversammlung vom 11. Dezember 2002, wird aufgehoben.

Menzingen, 11. April 2023

GEMEINDERAT



## Traktandum 6

### Weitere Informationen aus dem Gemeinderat

- Luegeten AG
- Geflüchtete Ukraine
- Gemeindliche Bauten
- Ortsplanungsrevision
- Umsetzung Tempo 30-Zonen

## B Legislaturziele 2023 bis 2026

Der Gemeinderat hat im Februar 2023 im Rahmen der ersten Klausur die politische Planung für die kommenden Jahre erarbeitet und die entsprechenden Legislaturziele festgelegt. Die definierten politisch-strategischen Schwerpunkte dienen der Orientierung und werden in der jährlichen Planung und Budgetierung verankert und umgesetzt. Damit stellt der Gemeinderat die Weichen für die Zukunft.

Die Einwohnergemeinde Menzingen soll weiterhin attraktiv sein und die damit verbundenen Lebensbedingungen sollen beibehalten und/oder verbessert werden.

### **Ortsplanung**

Die Gemeinde schliesst die Ortsplanungsrevision per Ende 2025 ab. Die entsprechenden Rechtserlasse (Bauplanung, Zonenplan etc.) treten nach Abschluss in Kraft.

### **Gemeindliche Bauten**

Die Gemeinde bietet eine zeitgemässe Infrastruktur für Bildung, Verwaltung und Vereine. Die Realisierung der einzelnen Projekte wird vorangetrieben.

### **Begegnungsraum**

Die Gemeinde bietet attraktiven Raum für Begegnungen. Mannigfaltige Möglichkeiten werden unterstützt und bestehende Bewegungsräume sicht- und erlebbar gemacht.

### **Attraktivität Gemeinderat**

Die Gemeinde stellt sicher, dass das Gemeinderatsamt attraktiv bleibt. Die Vereinbarkeit von der beruflichen/familiären Situation und dem Gemeinderatsamt ist verbessert.

## C Behörden- und Kommissionsverzeichnis 2023 bis 2026

Ressort	Vorsteher/in	Stellvertreter/in
<b>Gemeinderat</b>		
Präsidiales	Etter Andreas	Menzi Isabelle
Bau	Ehrbar Christian	Staub-Matti Susan
Bildung	Menzi Isabelle	Meienberg Karl
Finanzen	Etter Andreas	Menzi Isabelle
Soziales und Gesundheit	Staub-Matti Susan	Ehrbar Christian
Zentrale Dienste	Karl Meienberg	Etter Andreas
<b>Gemeindeschreiber</b>		
	Arnet Fabian	Schnüriger Markus
<b>Weibelamt</b>		
	Büchler-Meier Luzia	Schnüriger Markus
<b>Betreibungsamt</b>		
	Ammann Guido	Twerenbold Ivo
<b>Rechnungsprüfungskommission</b>		
<b>Präsident</b>	von Holzen Markus	
Mitglied	Marti Karin	
Mitglied	Staub Marianne	
<b>Feuerschutzkommission</b>		
<b>Präsident</b>	Meienberg Karl	Gemeinderat
Mitglied	Bucher Oliver	Kommandant Feuerwehr
Mitglied	Meyer-Rogenmoser Hans	
Mitglied	Schönenberger Paul	
Mitglied	Zürcher Reto	
Mit beratender Stimme	Schmid Andrea	Vizekommandantin Feuerwehr
Sekretariat	Reichlin Manuela	
<b>Grundstückgewinnsteuerkommission</b>		
<b>Präsident</b>	Etter Andreas	Gemeindepräsident
Mitglied	Abächerli Christian	
Mitglied	Hegglin Marcel	
Mitglied	Hegglin Ueli	
Mitglied	Meier Rolf	
Sekretariat	Ruoss Ralph	Leiter Abteilung Finanzen
<b>Planungs- und Baukommission</b>		
<b>Präsident</b>	Ehrbar Christian	Gemeinderat
Mitglied	Christen Fabian	
Mitglied	Forte Stefan	
Mitglied	Steiner Roland	
Mitglied	Stünzi Daniel	
Mitglied	Trinkler Othmar	
Mitglied	Wollenmann Stefan	
Sekretariat	Zürcher Cornel	Leiter Abteilung Bau

**Ressort****Vorsteher/in****Kommission mänzigeHELL**

<b>Präsident</b>	Meienberg Karl	Gemeinderat
Mitglied	Barnet Monika	
Mitglied	Häfliger Edi	
Mitglied	Huwiler Marcel	
Mitglied	Peter Pascal	
Mitglied	Vitnumurthy Ahrabhi	
Mitglied	Zurfluh Simone	
Sekretariat	Birrer Jolanda	

**Kommission Soziales und Gesellschaft**

<b>Präsidentin</b>	Staub Susan	
Mitglied	Coloru Raimondo	
Mitglied	Hegglin Selina	
Mitglied	Moos Flavia	
Mitglied	Schnyder Anita	
Mitglied	Tvenge Regula	
Mitglied	Widmer Annalise	
Mit beratender Stimme	Weizenegger Patrik	Leiter Abteilung Soziales & Gesellschaft
Mit beratender Stimme	André Walther	Jugendarbeit
Sekretariat	Moser Corinne	

**Musikschulkommission**

Die Musikschule befindet sich zurzeit in einem Veränderungsprozess. Mit der Aufhebung des Reglements über die Musikschule Menzingen (vgl. Traktandum 5) wird die Musikschulkommission nicht mehr gewählt. Es ist vorgesehen, künftig eine Begleitgruppe einzusetzen.

**Schulkommission**

<b>Präsidentin</b>	Menzi Isabelle	Gemeinderätin
Mitglied	Berchier Theiler Katia	
Mitglied	Helfer Markus	
Mitglied	Mouchous-Marty Béatrice	
Mitglied	Murer-Weibel Desirée	
Mitglied	Rohrer Tobias	
Mitglied	Scheiber Roman	
Mit beratender Stimme	Holdener Walter	Rektor
Mit beratender Stimme	Steck Nino	Prorektor
Mit beratender Stimme	Meier Anina	Lehrervertreterin
Sekretariat	Dougoud Gabriela	

**Ressort****Vorsteher/ in****Stimmbüro**

	Etter Andreas	Gemeindepräsident
	Ehrbar Christian	Gemeinderat
	Meienberg Karl	Gemeinderat
	Menzi Isabelle	Gemeinderätin
	Staub-Matti Susan	Gemeinderätin
	Arnet Fabian	Gemeindeschreiber
	Barnet Fabrice	
	Benz Theres	
	Elsener Armando	
	Elsener Peter	
	Hegglin Victoria	
	Kämpf Dominik	
	Kaiser Rahel	
	Moos-Werder Luzia	
	Röllin Daniel	
	Röllin Hans	
	Roth Christian	
	Rüedi Titus	
	Steiner Philipp	
	Wey Doris	
	Wirth Salome	

**Gemeindeführungsstab**

<b>Stabchef</b>	Nussbaumer Karl	
Mitglied	Ehrbar Christian	Gemeinderat
Mitglied	Meienberg Karl	Gemeinderat
Mitglied	Arnet Fabian	Gemeindeschreiber
Mitglied	Bucher Oliver	
Mitglied	Elezi Besir	
Mitglied	Hegglin Roger	
Mitglied	Nussbaumer Johannes	



## Impressum

---

Herausgeberin	Einwohnergemeinde Menzingen
Redaktion	Gemeindekanzlei
Gestaltung	agentur guldin GmbH
Fotos Umschlag und Inhalt	Andreas Busslinger Photography
Foto Gemeinderat	Franziska Stocker Photography GmbH
Fotos Ehrungen	Joëlle Guldin
Druck	DMG
Auflage	2'200 Expl.